

# Holy Bible

## *Aionian Edition®*

### Gàidhlig Soisgeul Scots Gaelic Gospel of Mark

[AionianBible.org](http://AionianBible.org)  
A' chiad Bhìoball Naomh san t-saoghal  
le eadar-theangachadh contrarra  
Gabhaidh lethbhreacan is clò-bhualadh  
a dhèanamh dheth gu tur an-asgaid  
canar Am Biòball Purpaidh ris cuideachd

*Holy Bible Aionian Edition ®*

Gàidhlig Soisgeul

Scots Gaelic Gospel of Mark

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025

Source text: Crosswire.org

Source version: 7/1/2013

Source copyright: Public Domain

Revised from Father Ewen MacEachan's New Testament, 1875

Formatted by Speedata Publisher 5.1.16 (Pro) on 7/26/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language

Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!

Additional Information:

This publication of the Scots Gaelic gospel of Mark is from Crosswire.org and contains many typographical errors. The text is here for reference and to forward corrections to Crosswire.org/contact.

*Celebrate Jesus Christ's victory of grace!*



# Ro-ràdh

Gàidhlig at [AionianBible.org/Preface](http://AionianBible.org/Preface)

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation!* What is an *un-translation?* Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at [eBible.org](http://eBible.org), [Crosswire.org](http://Crosswire.org), [unbound.Biola.edu](http://unbound.Biola.edu), [Bible4u.net](http://Bible4u.net), and [NHEB.net](http://NHEB.net). The Aionian Bible is copyrighted with [creativecommons.org/licenses/by/4.0](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0), allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at [AionianBible.org](http://AionianBible.org), with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to [CoolCup.org](http://CoolCup.org).

# History

Gàidhlig at [AionianBible.org/History](http://AionianBible.org/History)

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to [CoolCup.org](http://CoolCup.org).
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
- 05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.
- 06/21/25 - 469 translations now available in 230 languages.
- 07/26/25 - 526 translations now available in 287 languages.

# Clàr-innse

## An Tiomnadh Nuadh

Marcus ..... 11

### Eàrr-ràdh

Treòir an leughadair  
Briathrachan  
Mapaichean  
Fàil  
Dealbhan, Doré



# An Tiomnadh Nuadh



## The Crucifixion

"Jesus said, 'Father, forgive them, for they don't know what they are doing.'

*Dividing his garments among them, they cast lots.*"

Luke 23:34

# Marcus

## 1 T OISEACHD soisgeul losa Criosda, Mac Dhe.

2 Air reir  
's mar tha e sgirobhте san fhaidh Isaias: seall, curidh mi m' aingeal roimh do ghnuis, a reiticheas do shlige romhad.  
3 Guth neach ag eigheach san fhasach: Reitichibh slighe an Tighearna, agus dianaibh a rathadain direach.  
4 Bha Eoin anns an fhasach a baisteadh, 'sa searmonachadh baisteadh an aithreachais gu mathanas pheacannan.  
5 Agus chaidh duthaich Iudea uile mach ga ionnsuidh, agus muinntir Ierusalem gu leir, is bhaisteadh iad leis ann an abhuinn lordan ag aideachadh am peacannan.  
6 Agus bha Eoin air eideadh le fionnadh chamhal, is crios leathair mu mheadhon; agus dh' ith e locuist is mil fhiadhaich. Agus shearmonaich e ag radh:  
7 Tha fear nas cumhachdaiche na mise tighinn as mo dheigh: neach nach airidh mise air cromadh sios is barail a bhrogan fhuasgladh.  
8 Bhaist mise sibh le uisce; ach baistidh esan sibh leis an Spiorad Naomh.  
9 Is thachair, gun tainig losa anns na laithean sin bho Nasareth Ghalile; agus bhaisteadh e le Eoin ann an abhuinn lordan.  
10 'S air ball a direadh as an uisce, chunnaic e neamh fosgaithe,  
's an Spiorad mar chalman a tearnadh 'sa fantuinn air.  
11 Agus thainig guth bho neamh: Is tusa mo Mhac gaolach, is mor mo thlachd dhiot.  
12 Agus ghrad-ghreas an Spiorad e dhan fhasach.  
13 Agus bha e san fhasach da-fhichead latha, agus da-fhichead oidhche; is bhuaireadh le Satan e; 's bha e comhla ris na h-ainmhidhean, agus bha na h-ainglean a frithealadh dha.  
14 'S an deigh do dh' Eoin a bhith air a chuir an greim, thainig losa do Ghalile, a searmonachadh soisgeul rioghachd Dhe,  
15 'S ag radh: Tha 'n t-am air a choimhlionadh, 's tha rioghachd Dhe aig laimh; deanaibh aithreachas, agus creidibh san t-soisgeul.  
16 'Sa gabhail ri taobh muir Ghalile, chunnaic e Simon, agus Anndra a bhrathair, a cur lion sa mhuiр (oir b' iasgairean iad.),  
17 Agus thuirt losa riutha: Thigibh leanaibh mise, agus ni mi iasgairean dhaoine dhibh.  
18 Agus ghrad dh' fhag iad na lin, is lean iad e.  
19 'Sa gabhail as a sin ceum beag air adhart, chunnaic e Seumas mac Shebede agus Eoin a bhrathair, 's iad a caradh nan lion sa bhata:  
20 Agus ghairm e iad san uair. 'Sa fagail an athar Sebede maille ris an luchd thuarasdail sa bhata, lean iad e.  
21 Agus chaidh iad a stigh do Chapharnaum; agus air dha a dhol a stigh gun dail air na laithean sabaid dhan t-sinagog, theagaisg e iad.  
22 Agus ghabh iad ioghnadh ri theagasc: oir bha e gan teagasc mar neach aig an robh cumhachd, 's chan ann mar na Sgriobhaich.  
23 Agus bha san t-sinagog aca duine anns an robh spiorad neoglan, is dh' eigh e  
24 Ag radh: Ciod

an comunn eadar sinn agus thusa, losa bho Nasareth? An tainig thu gus ar sgrios? Is aithne dhomh co thu, Aon Naomh Dhe.  
25 Is mhaoith losa air, ag radh: Bi samhach, agus gabh a-mach as an duine.  
26 'S an spiorad neoglan ga reubadh, 's ag eigheach le guth ard, chaidh e mach as.  
27 Agus ghabh iad uile ioghnadh, ionnus gun d' fharraid iad 'nam measg fhein, ag radh: De tha so? De an teagasc ur so? oir tha e toirt ordugh le cumhachd do na spioraid neoglan fhein, agus tha iad umhail dha.  
28 'Agus sgaoil iomradh air gun dail feadh duthaich Ghalile uile.  
29 'Sa dol a mach air ball as an t-sinagog, thainig iad maille ri Seumas is Eoin gu tigh Shimoin is Anndra.  
30 Agus bha mathair-cheile Shimoin 'na laidhe ann am fiabhras; agus dh 'innis iad dha gun dail mu deidhinn.  
31 Agus thainig e, 'sa breith air laimh oirre thog e i is ghrad-dh' fhag am fiabhras i, agus fhreasdail i dhaibh.  
32 'S nuair thainig am feasgar, 'sa chaidh a ghrian fodha, thug iad ga ionnsuidh iadsan uile a bha easlainteach, agus anns an robh deomhain.  
33 'S bha am baile uile air cruinneachadh aig an dorus.  
34 Agus leighis e moran, a bha air an leireadh le iomadh gne ghalar, agus thilg e mach moran dheomhan, 's cha do leig e leo labhairt, a chionn 's gum b' aithne dhaibh e.  
35 'S ag eirigh ro-mhoch, 'sa dol a mach, chaidh e gu aite fas; is rinn e urnaigh an sin.  
36 Agus lean Simon e, agus iadsan a bha comhla ris.  
37 'S nuair a fhuairead iad e, thuirt iad ris: Tha iad uile gad shireadh.  
38 Is thuirt e riutha: rachamaid dha na bailtean sa choimhlearsnachd, gus an searmonaich mi an sin cuideachd: 's gur ann air son so a thainig mi.  
39 'S bha e teagasc 'nan sinagogan, 's feadh Ghalile uile, 'sa tilgeadh a-mach dheomhan.  
40 Agus thainig lobhar ga ionnsuidh, a guidhe air; 'sa tuiteam air a ghluinnean, thuirt e ris: Ma 's aill leat, is urrainn dhut mo għlanad.  
41 'Sa gabhail truais ris, shin losa a lamh, 'sa beantuinn dha, thuirt e ris: Is aill leam: bi glan.  
42 'S nuair thuirt e so, għrad-dh' fhag an luibhre e, agus bha e air a għlanad.  
43 'S thug e sparradh cruaidh dha, agus leig e air falbh e gun dail;  
44 'S thuirt e ris: Fiach nach innis thu do neach sam bith: ach falbh, fiach thu fhein don ard-shagart, agus taig air son do għlanaidh na nithean a dh' orduich Maois, mar theisteanas dhaibh.  
45 Ach air dhasan a dhol a mach, thoisich e ri innse, 's ri sgaoileadh an sgeoil; air chor 's nach b' urrainn dha a nis a dhol a stigh don bhaile gu follaiseach, ach dh' fhuirich e a mach ann an aiteachan fas, agus chrunnaich iad as gach aite ga ionnsuidh.

2 Agus thill e gu Capharnaum an ceann beagan laithean, agus chualas gun robh e aig an tigh.  
2 Agus chruinnich na h-uimhir, 's nach robh aite aca eadhom timcheall an

dorais, is labhair e am facal riutha. 3 Agus thainig iad ga ionnsuidh a tort leo duine, air an robh am pairilis, air a ghiulan le ceathrar. 4 'Sa chionns nach b' urrainn dhaibh a chur 'na lathair le domhlachd an t-sluaign, ruisg iad mullach an tighe far an robh e; 'S air dhaibh fosgladh a dhianamh, leig iad sios an leaba air an robh fear na crithe 'na laidhe. 5 'S nuair chunnaic losa an creideamh, thuirt e ri fear na crithe: A mhic, tha do pheacannan mathte dhut. 6 Ach bha cuid de na Sgriobhaich 'nan suidhe an sin, 'sa smaoineachadh 'nan cridheachan: 7 Carson a tha e a bruidhinn mar so? tha e labhairt blaisbheum. Co is urrainn peacannan a mhathadh, ach Dia 'na aonar? 8 Dh' aithnich losa san uair 'na spiorad fein gun robh iad a smaoineachadh so aca fhein, is thuirt e riutha: Carson tha sibh a smaoineachadh nan nithean sin 'nur cridheachan? 9 Co dhiu is phasa radh ri fear na crithe: Tha do pheacannan mathte dhut; no radh: Eirich, tog do leaba, agus coisich? 10 Ach los fios a bhith agaibh gu bheil comas aig Mac an duine peacannan a mhathadh air talamh (thuirt e ri fear na crithe, ) 11 Tha mi ag radh riut: Eirich, tog do leaba, agus falbh dhachaigh. 12 Agus ghrad-dh' eirich e: 'sa togail a leaba, dh' fhalbh e 'nam fianuis uile; air chorus gun do ghabh iad iognadh air fad, 's thug iad gloir do Dha, ag radh: Chan fhaca sinn riamh a leithid so. 13 Is chaidh e mach a-rithist gu taobh na mara; agus thainig an sluagh uile ga ionnsuidh, is theagaisg e iad. 14 'S nuair a bha e gabhail seachad, chunnaic e Lebhi Mac Alpheuis 'na shuidhe an tigh na cise, is thuirt e ris: Lean mise. 'S ag eirigh, lean e e. 15 Agus thachair, nuair a bha e 'na shuidhe aig biadh 'na thigh-san, gun do shuidh Moran chismhaor is pheacach maille ri losa agus a dheisciopuil: oir bha Moran ann, a lean e e. 16 Agus na Sgriobhaich 'na Phairisich a faicinn gun robh e ag ithe the comhla ri cismhaoir agus peacach, thuirt iad ri dheisciopuil: Carson a tha ur maighistir ag ithe 's ag ol comhla ri cismhaoir agus peacach? 17 Air do losa so a chluinntinn, thuirt e riutha: Chan eil feum aig daoine slana air lighich, ach aig daoine tinne: oir cha tainig mi a ghairm nan naomh ach nam peacach. 18 Agus bha deisciopuil Eoin 's nam Phairiseach a trasgadh; agus thainig iad, is thuirt iad ris: Carson tha deisciopuil Eoin 's nam Phairiseach ri traing, agus nach eil na deisciopuil agadsa ri traing? 19 Is thuirt losa riutha: An urrainn clann na bainnse trasgadh, fhad sa bhitheas fear-na-bainnse comhla riutha? Fhad sa bhitheas fear-na-bainnse comhla riutha, chan urrainn dhaibh trasgadh. 20 Ach thig na laithean anns an toirear bhuatha fear-na-bainnse: agus an sin ni iad traing anns na laithean sin. 21 Chan fhuaghail duine sam bith breid de dh' aodach ur air seann eideadh: air-neo bheir am breid ur a liad fhein as

an t-seann aodach, is bithidh an stracadh nas mua. 22 Agus cha chuir duine sam bith fion ur ann an seann searragan: air-neo sgainidh am fion na searragan, is doirtear am fion, agus caillear na searragan: ach is coir fion ur a chur an searragan ura. 23 Is thachair a ritist, nuair a bha an Tighearna triall tro achaidhean arbhair air an t-sabaid, gun do theann a dheisciopuil, 's iad a gabhail air adhart, ri spioladh dhias. 24 Is thuirt na Phairisich ris: Seall, carson tha iad a dianamh air latha na sabaid ni nach eil ceadaichte? 25 Is thuirt e riutha: Nach do leugh sibh riamh, ciad a rinn Daibhidh, nuair a bha e feumach 's air acras, e fhein agus iadsan a bha cuideris? 26 Mar a chaidh e stigh do thigh Dhe ri linn Abiathair an t-ard-shagart, agus dh' ith e an t-aran-tairgse, nach robh ceadaichte itheadh, ach do na sagairt, agus thug e dhaibhsan a bha comhla ris? 27 Is thuirt e riutha: Rinneadh an t-sabaid air son an duine, 's chan e an duine air son na sabaid. 28 Mar sin se Mac an duine Tighearna na sabaid fhein.

**3** Is chaidh e stigh a-rithist dhan t-sinagog, agus bha fear an sin aig an robh lamh sheargte. 2 Agus bha suil aca air, fiach an dianadh e leigheas air latha sabaid; los cuij dhitidh fhaighinn 'na aghaidh. 3 Agus thuirt e ris an duine aig an robh an lamh sheargte: Seas suas sa mhiadhon. 4 Is thuirt e riutha: A bheil e laghail math a dhianamh air na laithean sabaid, no olc? beatha a thiarnadh, no cur as dhi? Ach bha iadsan 'nan tosd. 5 'S ag amharc orra mun cuairt le feirg 's le dulichinn air son doille an cridhe, thuirt e ris an duine: Sin a mach do lamh. Agus shin e i: is rinneadh slan a lamh dha. 6 'S na Phairisich a dol a mach, ghabh iad comhairle san uair cuide ris na Herodianich na aghaidh, fiach ciamar a chuireadh iad as dha. 7 Ach chaidh losa maille ri dheisciopuil a lethtaobh thun na mara; agus lean Moran sluaigh e bho Ghailile 's bho Iudea, 8 Agus bho Ierusalem, agus bho Idumea, 'S bho thaobh thall lordain; is iadsan mu thimchioll Thiruis agus Shidoen, cuideachda mhor, 's iad air cluinntinn nan nithean a rinn e, thainig iad ga ionnsuidh. 9 Agus thuirt e ri dheisciopuil, bata beag a bhith ga fhearsdal as leth an sluaign, eagal gun domhlaicheadh iad e. 10 Oir leighis e Moran, air chor 's gun do bhruchd iad ga ionnsuidh gu beantuin dha, a mhiad 'sa bha easlainteach. 11 'S nuair a chunnaic na spioraid neoghlan e, thuit iad sios air a bhialaobh: agus dheigh iad, ag radh: 12 Is tusa Mac Dhe. Is mhaothi e gu fuathasach orra, gun iad ga dhianamh follaiseach. 13 'Sa dol suas gu beinn, ghairm e h-uige an fheadhainn a b' aill leis fhein; agus thainig iad ga ionnsuidh. 14 Agus roghnaich e gum biodh da fhear dhiag maille ris;

agus gun cuireadh e a theagasc iad. 15 Is thug e comas dhaibh tinneasan a leigheas, agus deomhain a thilgeadh a mach. 16 Agus thug e Peadar mar ainm air Simon: 17 Agus Seumas Shebede, agus Eoin, brathair Sheumais, is thug e Boanerges mar ainm orra, se sin, mic an tairneanaich: 18 Agus Anndra, agus Philip, agus Bartholome, agus Matu, agus Tomas, agus Seumas Alpheuis, agus Thadeus, agus Simon, an Cananeach, 19 Agus Iudas Iscariot, esan mar an ciadna a bhrath e. 20 Is thainig iad gu tigh; agus chruinnich an sluagh a rithist, air chor 's nach b urrainn dhaibh urad agus aran ithe. 21 S nuair a chuala a chairdean so, chaidh iad a bhreith air; oir thuir iad: Gun do ghabh e an caothach. 22 Is thuir na Sgriobhaich, a thainig a nuas a lerusalem: Tha Beelseub aige, 's gur ann le prionnsa nan deomhan a tha e tilgeadh a mach dheimhan. 23 'S an deigh an gairm ri cheile, thuir e riutha ann an dubhfhasail: Ciamar is urrainn Satan Satan a thilgeadh a mach? 24 Agus ma bhios rioghachd air a roinn na h-aghaidh fhein, chan urrainn dhan rioghachd sin seasamh. 25 Agus ma bhios tigh air a roinn 'na aghaidh fhein, chan urrainn dhan tigh sin seasamh. 26 'S ma tha Satan air eirigh 'na aghaidh fhein, tha e roinnte, 's chan urrainn dha seasamh, ach tha crioch air. 27 Chan urrainn do neach sam bith a dhol a stigh do thigh duine laidir, agus airneas a spuilleadh, mur ceangal e an toiseach an duine laidir, agus an sin creachaidh e a thigh. 28 Gu firinneach tha mi ag radh ribh, gum mathar do chlann-daoine a h-uile peacadh, agus na blaisbheuman leis an toir iad toibheum: 29 Ach esan a their blaisbheum an aghaidh an Spioraid Naoimh, chan fhaigh e mathanas a chaoidh, ach bithidh e ciontach am peacadh siorruidh. (aiōn g165, aiōnios g166) 30 Chionn gun robh iad ag radh: Tha spiorad neoghlan aige. 31 Is thainig a mhathair 'sa bhraithrean; 's nan seasamh a muigh, chuir iad ga shireadh. 32 Agus bha an sluagh nan suidhe mun cuairt air; is thuir iad ris: Faic tha do mhathair 's do bhraithrean a muigh gad iarraidh. 33 Agus gam freagairt thuir iad: Co i mo mhathair, agus co iad mo bhraithrean? 34 'S ag amharc mun cuairt orrasan, a bha 'nan suidhe mu thimcheall, thuir iad: Seall mo mhathair, agus mo bhraithrean. 35 Oir is esan, a ni toil Dhe, mo bhrathair, agus mo phiuthor, agus mo mhathair.

**4** Agus thoisich e rithist ri teagasc aig taobh na mara; is chrunnaich moran sluaigh ga ionnsuidh, air chor gun deachaidh e air bord bata 's gun do shuidh e sa bhata air a mhuij, agus bha an sluagh uile ri taobh na mara air tir; 2 Agus theagasc e moran nithean dhaibh an dubhfhasail, is thuir iad 'na theagasc: 3 Eisdibh: Seall chaidh fear-

cuir a mach a chur. 4 'S nuair a bha e cur, thuit cuid ri taobh an rathaid agus thainig eoin an athair, agus dh' ith iad e. 5 Agus thuit cuid eile air talamh creagach, far nach robh moran uire aige: 'S ghrad-dh' has e, chionn nach robh doimhneachd fuinn aige: 6 'S nuair a dh' eirich a ghrian, shearg e; 's bho nach robh friamh aige, shearg e as. 7 Agus thuit cuid eile dheth am measg dhreaghan; agus dh' has an dreaghan suas, is thachd e e, agus cha tug e mach toradh. 8 Agus thuit cuid eile air talamh math; agus dh' has e suas, is chinnich e, agus thug e bhuaithe toradh, cuid deich thar fhichead, cuid tri fichead, agus cuid ciad fillte. 9 Is thuir iad: Esan aig a bheil cluasan gu cluinntinn, cluinneadh e. 10 Agus nuair a bha e leis fhein, dh' fhaighnich na dha dhiag, a bha comhla ris, an dubhfhasail dheth. 11 Is thuir e riutha: Thugadh dhuibhse eolas air run -diomhair rioghachd Dhe: ach dhaibhsan, a tha muigh, nithear a h-uile ni ann an dubhfhasail, 12 Air chor 'sa faiccinn gum faiceadh iad, 's nach bu leir dhaibh; 'sa cluinntinn gun cluinneadh iad, 's nach tuigeadh iad: eagal gun tionndaidh iad uair sam bith, 's gum mathte dhaibh am peacannan. 13 Is thuir e riutha: Nach tuig sibh an dubhfhasail so? agus ciamar a thuigeas sibh a h-uile dubhfhasail? 14 Esan a tha cur, tha e cur an fhacail. 15 Agus is iadsan ri taobh an rathaid, far na chuireadh am facial, an fheadhainn nach luanthe chluinneas iad e, na thig Satan, is togaidh e air falbh am facial a chuireadh nan cridheachan. 16 Agus is iadsan mar an ciadna, a chuireadh anns an talamh chreagach, an fheadhainn, an deigh dhaibh eisdeachd ris an fhacail, a ghrad-ghlac e le aoibhneas: 17 'S chan eil friamh aca unnta fhein, agus cha mhair iad fada; nuair a dh' eireas trioblaid agus geur leanmhuinn air son an fhacail, tha iad a tuiteam air falbh. 18 Agus tha feadhainn eile ann, a tha air an cur am measg dhreaghan; 'siad sin iadsan a dh' eisdeas ris an fhacail | 19 Ach tha iomaguin an t-saoghal, agus mealltaireachd beartais, agus sannt air nithean eile a dol a stigh 'sa tachdadh an fhacail, agus ga fhangail gun toradh. (aiōn g165) 20 Agus an fheadhainn a chuireadh air talamh math, 's iad sin iadsan a dh' eisdeas ris an fhacail, 'sa ghlas e, sa bheir a mach toradh, cuid deich thar fhichead, cuid tri fichead, cuid ciad fillte. 21 Is thuir e riutha: An toirear coinneal, gus a cur fo shaghach, no fo leabaidh? nach ann gus a cur an coinnleir? 22 Oir chan eil ni am falach, nach toirear am follais; 's cha d' rinneadh ni an uaigneas, ach los gun nochdar e. 23 Ma tha cluasan aig duine sam bith gu cluinntinn, cluinneadh e. 24 Is thuir e riutha: Thugaibh an aire dhan rud a chluinneas sibh. Leis an tomhas leis na thomhais sibh, toimhsear dhuibh air ais, agus cuirear tuilleadh ris dhuibh. 25 Oir dhan neach aig a bheil, bheirear:

agus bhon neach aig nach eil bheirear an ni sin fhein a th' aige bhuaithe. 26 Is thuirt e: Mar so tha rioghachd Dhe mar gun tilgeadh duine siol anns an talamh, 27 'S gun caidleadh e, 's gun eireadh e a dh' oidhche 'sa latha, 'S gum fasadh an siol, 's gun cinneadh e gun fhios dha. 28 Oir bheir an talamh a mach toradh leis fhein, an toiseach an duilleag, an sin an dias, a rithist an grainnean lan anns an deis. 29 'S nuair a tha 'n toradh abaich, curidh e an corran ris gun dail, bho na tha am foghar air tighinn. 30 Is thuirt e: Co ris a shamhlachas sinn rioghachd Dhe? no ciod an dubhfhalcal ris an cuir sinn an coimeas i? 31 Tha i coltach ri grainne de shiol mustaird, nuair a chuirear san talamh i, is lugha i den h-uile siol a tha air thalamh: 32 'S an deigh a cur, fasaidh i suas, is cinnidh i nas mua na h-uile luibh, is curidh i mach geugan mora, agus faodaidh eoin an athair tamh fo 'sgaile. 33 Agus le ionadhbh dubhfhalcal den leithidean so, labhair e riutha am facal, air reir 's mar b' urrainn dhaibh eisdeachd: 34 Agus gun dubhfhalcal cha do labhair e riutha: ach a lethtaobh mhinch e a h-uile ni dha dheisciopuil. 35 Is thuirt e riutha an latha sin fhein, nuair thainig am feasgar: Rachamaid null thun an taoibh eile. 36 'Sa cur air falbh an t-sluagh, ghabh iad e stigh don eathar mar a bha e; is bha eathraichean eile comhla ris. 37 Agus dh' eirich stoirm mhor ghaoithe, agus thaom i na tuinn a stigh don eathar, air chor 's gun robh an t-eathar a lionadh. 38 Agus bha esan an deireadh an eathair 'na chadal air cluasaig; agus dhuisig iad e, is thuirt iad ris: A Mhaighistir, nach eil umhail agad gu bheil sinn a dol a dhith? 39 'S ag eirigh chronaich e a ghaoth, 's thuirt e ris a mhui: Gabh fois, bi samhach. Is laidh a ghaoth; agus thainig fiath mor. 40 Is thuirt e riutha: Carson a tha eagal oirbh? Nach eil creideamh agaibh fhathast? Agus ghabh iad eagal mor; is thuirt iad ri cheile: 41 Co, a shaoleas tu, is e, chionn tha ghaoth agus a mhui umhail dha?

**5** Agus thainig iad thairis air a chaolas mhara gu duthaich nan Geresach. 2 'Sa dol a mach as an eathar, ghrad-choinnich fear e a tighinn a mach as na h-uaighean anns an robh spiorad neoglan, 3 Aig an robh a chomhnaidh anns na h-uaighean, 's cha b' urrainn do dhuine sam bith a cheangal a nis, eadhon le slabhruidhean: 4 Oir ged chaidh a cheangal gu tric le cuibhricean, 's le slabhruidhean, bhrist e na slabhruidhean, 's bhruan e na cuibhricean, agus cha burrainn do dhuine sam bith a cheannsachadh. 5 Is bha e daonna a latha sa dh' oidhche anns na h-uaighean agus anns na beanntan, ag eigheach, 's ga bhruthadh fhein le clachan. 6 'Sa faicinn losa fad as, ruith e, 's thug e aoradh dha; 7 'S ag eigheach le guth ard, thuirt e: Ciod mo

ghnothach-sa riut, losa Mhic an De is airde? guidheam ort as leth Dhe, nach pian thu mi. 8 Oir thuirt e ris: Gabh a mach as an duine, a spioraid neoglan. 9 Agus dh' fhaighnich e dheth: De t-ainm tha ort? Is thuirt e ris: Se Legion m' ainm, oir is Moran sinn. 10 Is ghrios e gu cruaidh air, nach fogradh e mach as an duthaich e. 11 Agus bha an sin mun bheinn treud mhor mhuc ag ionaltradh. 12 Agus ghuidh na spioraid air, ag radh: Cuir thu nam muc sinn, los gun teid sinn a stigh unnta, 13 Agus thug losa cead dhaibh san uair. Thainig na spioraid neoglan a mach agus chaidh iad a stigh dha na mucan; is chaidh an treud, a bha mu dha mhile, 'nan deann-ruith an comhair an cinn dhan mhuir, agus bhathadh sa mhuir iad. 14 Agus theich an fheadhainn a bha gam biadhadh, is dh' innis iad e sa bhaile, is feadh na duthcha. Agus chaidh iad a mach a dh' fhaicinn ciod a thachair 15 Is thainig iad gu losa, agus chunnaic iad esan, a bha air a sharachadh leis an deomhan, 'na shuidhe agus aodach uime, agus 'na lan chiall; is ghabh iad eagal. 16 Agus dh' innis iadsan, a chunnaic e, dhaibh mar a rinneadh airesan anns an robh an deomhan, agus mu dheidhinn nam muc. 17 Agus thoisich iad ri guidhe air, falbh as an criochan. 18 'S nuair a bha e a dol a stigh dhan bhata, thoisich am fear, a bha air a phianadh leis an deomhan, ri guidh' air a leigeil comhla ris: 19 Ach cha do leig e leis, 's ann a thuirt e ris: Falbh dhachaigh gud chairdean, is innis na rinn an Tighearna dhut, 's mar a ghabh e truas riut. 20 Is dh' fhalbh e, agus thoisich e ri innse ann an Decapolis na rinn losa dha; agus ghabh iad uile ioghnadh. 21 'S nuair a thill losa a rithist chon an taobh eile sa bhata, chrurraich Moran sluaigh ga ionnsuidh, agus bha e teann air a mhui. 22 Agus thainig fear de dh' uachdrain an t-sinagoig, dham b' ainm lairus; 's ga fhaicinn, thuit e sios aig a chasan, 23 Agus ghuidh' e gu cruaidh air, ag radh: Tha mo nighean ri uchd bais, thig, cuir do lamh oirre, los gun leighisear i, 's gum bi i beo. 24 Is dh' fhalbh e comhla ris, agus lean cuideachda mhor e, is bha iad a domhlachadh mun cuairt air. 25 Agus boirionnach, air an robh siubhal-fala fad da bhliadhna dhiag, 26 'S a dh' fhuilig Moran bho ionadhbh lighich, 'sa chosg a cuid uile, 's nach deach dad am feobhas, ach an aite sin a dh'fhas nas miosa. 27 A cluinntinn mu losa, thainig i, am measg an t-sluagh, air a chulaobh, agus bhean i dha eideadh; 28 Oir thuirt i: Ged nach dian mi ach beantuin dha aodach, bitidh mi slan. 29 Is thiormaich san uair a siubhal-fala, agus dh' fhaichir i air a coluinn gun robh a h- eucaill air a leigheis. 30 Agus dh' aithnich losa sa cheart uair ann fhein, gun deach feartan a mach bhuaithe, agus thionndaidh e ris an t-sluagh, is thuirt e: Co bhean dham eideadh? 31 Is thuirt a dheisciopuil ris:

Tha thu faicinn domhlachd an t-sluagh 's an abair thu: Co bhean dhomh? 32 Agus sheall e mun cuairt a dh' fhaicinn na te a rinn so. 33 Ach am biorionnach a tuigsinn na rinneadh innte, thainig i fo fhiamh 's air chrith, agus thuit i sios air a bhialaoibh, is dh' innis i dha an fhirinn gu leir. 34 Is thuit esan rithe: A nighean, rinn do chreideamh slan thu: falbh ann an sith, is bi air do leigheas bho d' euail. 35 Nuair a bha e fhathast a labhairt, thainig feedhainn bho riaghladair an t-sinagoig, ag radh: Chaochail do nighean: carson a tha thu cur tuilleadh dragh air a mhaighistir? 36 Nuair a chuala losa an comhradh a bh'aca, thuit e ri riaghladair an t-sinagoig: Na gabh eagal: ach a mhain creid. 37 'S cha do leig e le duine sam bith a leantuinn, ach Peadar, agus Seumas, agus Eoin, brathair Sheumais. 38 Is rainig iad tigh riaghladair an t-sinagoig, agus chuinnnaic e an iomairt, is slugagh a gal, 'sa caoidh gu goirt. 39 'Sa dol a stigh, thuit e riutha: Carson tha sibh fo bhruailean, sa gal? chan eil an nighean marbh, ach na cadal. 40 Is rinn iad gaire fanaid air. Ach chuir esan a mach iad uile, agus thug e leis aithair is mathair na h-ighinn, is iadsan a bha comhla ris, agus chaidh e a stigh far an robh an nighean 'na laidhe. 41 'Sa breith air laimh na h-ighinn, thuit e rithe: Talitha cum, se sin air eadar-theangachadh: A nighean (tha mu ag radh riut), eirich. 42 Is dh' eirich an nighean san uair, is choisich i, oir bha i da bhliadhna dhiag a dh' aois. Agus b' anabarrach an t-iognadh a ghabh iad. 43 Is sparr e gu cruaidh orra, gun neach sam bith fios fhaighinn air an so; agus dh' iarr e orra rudeigin a thoirt dhi ri itheadh.

**6** Is dh'fhalbh e as a sin, agus chaidh e gu dhuthaich fhein; is lean a dheisciopuil e; 2 Agus nuair thainig an t-sabaid, thoisich e ri teagasc san t-sinagog; is ghabh moran a bha ga eisdeachd ioghnadh ri theagag ag radh: Co as an tainig na tha aig an duine so? agus de an gliocas a tha air a thoirt dha: 's na gniomhan cho euchdail, a th' air an dianamh le lamhan? 3 Nach e so an saor, mac Moire, brathair Sheumais, is loseiph, is Iuda, is Shimoind; nach eil a pheathraichean an so maille ruinn? Agus ghabh iad sgainneal as. 4 Is thuit losa riutha: Chan eil faidh gun onair ach 'na dhuthaich fhein, agus 'na thigh fhein, 's am measg a chairdean fhein. 5 Agus cha burrainn dha maraill sam bith a dhianamh an sin, ach a mhain gun do leighis e beagan de dhaoine tinne le a lamhan a leagail orra; 6 Is ghabh e ioghnadh rin cion creidimh, agus dh' imich e feadh nam bailtean mun cuairt a teagasc. 7 Agus ghairm e na dha dhiag: is thoisich e air an cur air falbh lion dithis, agus thug e cumhachd dhaibh thairis air spioradan neoghlan. 8 Is dh'aithn e orra gun dad a thoirt leo air an rathad, ach bata a mhain: gun mhala, gun aran, gun

airgiod 'nan sporan, 9 Ach cuarin air a chasan, 's gun da chota a chur orra. 10 Is thuit e riutha: Ge be aite san teid sibh a stigh do thigh, fanaibh ann, gus am falbh sibh as a sin. 11 Agus aite sam bith nach gabh ribh, 's nach eisd ribh, a falbh as a sin, crathaibh an duslach dher casan mar thianais 'nan aghaidh. 12 'Sa gabhail a mach, shearmonaich iad gun fheumar aithreachas a dheanamh. 13 Agus thilg iad a mach moran dheomhan, is dh' ung iad le ola moran dhaoine tinne, agus leighis iad iad. 14 Agus chuala righ Herod (Oir rinneadh 'ainm losa follaiseach), is thuit e: Dh' eirich Eoin Baistidh bho na mairbh: 's air an aobhar sin tha feartan gan oibreachadh leis. 15 Ach thuit feadhainn eile: Se Elias a th' ann. Is thuit cuid eile: Se faidh th' ann, mar aon de na faidhean a bh'ann bho shean. 16 Air do Herod so a chluinntinn, thuit e: Se Eoin, dhen tug mise an ceann, a th' ann, dh' eirich e bho na mairbh. 17 Oir chuir Herod fhein a mach is ghlac e Eoin, agus cheangal e am priosan e as leth Herodiais, bean a bhrathar Philip, chionn gun do phos e i. 18 Oir thuit Eoin ri Herod: Chan eil e laghail dhut bean do bhrathar a bhith agad. 19 Agus bha Herodias le droch run na aghaidh, agus bha toil aice a mharbhadh, ach cha b' urrainn dhi. 20 Oir bha eagal aig Herod roimh Eoin, a tuigsinn gun robh e 'na dhuine ceart agus naomh: agus gheleidh e sabhailte e, agus air dha eisdeachd ris, bhiodh e fo iomagain, ach dh' eisdeadh e ris gu toileach. 21 Agus nuair a thainig latha freagach, rinn Herod suipeir, airson latha bhreith, do dh' uaislean, 's do cheannardan, 's do mhaitean Ghalile. 22 'S nuair a thainig nighean Herodiais so a stigh, 'sa dhanns i, 'sa thaitinn i ri Herod, agus riuthasan a bha aig bord comhla ris, thuit an righ ris a chailin: iarr orm nas aill leat, is bheir mi dhut e: 23 Agus mhionnaich e dhi: Ge be ni a dhiarras tu bheir mi dhut e, ged a b'e leth mo rioghachd. 24 Nuair chaidh i mach, thuit i ri mathair: De a dh' iarras mi? ach thuit ise: Ceann Eoin Baistidh. 25 'S air dhi tighinn a stigh le cabhaig san uair thun an righ, dh' iarr i, ag radh: Is aill leam gun toir thu dhomh san uair ceann Eoin Baiste air meis. 26 Agus bha 'n righ ro-dhulich: ach as leth a mhionnan, s air son na feadhach a bh' aig bord maille ris, cha b' aill leis miothlachd a chur oirre: 27 'Sa cur sleagh-fhear bhuaithe, dh' orduich e a cheann a thoirt a stigh air meis. Is thug e an ceann dheth sa phriosan, 28 Agus thug e leis a cheann air meis, 's thug e don chailin e; agus thug a chailin dha mathair e. 29 Nuair chuala a dheisciopuil so, thainig iad, 's thug iad leo a chorpa, agus chuir iad ann an uaigh e. 30 Is chruinnich na h-ostail gu losa, agus dh' innis iad dha a h-uile ni, a bha iad air dianamh, 's air teagasc. 31 Is thuit e riutha: Thigibh a lethtaobh gu aite fas, agus

leigibh ur n-anail airson beagan uine. Oir bha iad lionor an fheadhainn a bha tighinn 'sa dol; agus cha robh uine aca air biadh fhein a ghabhail. 32 'Sa gabhail a stigh do bhata, chaidh iad a lethtaobh gu aite fas. 33 Agus chunnacas iad a falbh, 's bha fios aig moran air; sa falbh air an cois as na bailtean uile, ruith iad an sin, agus bha iad rompa. 34 'Sa dol air tir, chunnaic losa sluagh mor: agus ghabh e truas riutha, a chionn gun robh iad mar chaorach gun bhuachaille, agus thoisich e ri moran a theagasc dhaibh. 35 Agus nuair a bha nis a mhor chuid dhan latha seachad, thainig a dheisciopuil ga ionnsuidh, ag radh: Is fasach an t-aite so, 's tha 'n uair a nis air ruith 36 Leig air falbh iad, los a dol do na tighean duthcha 's do na bailtean is fhaisge orra gun ceannaich iad biadh dhaibh fhein a dh' itheas iad. 37 Agus fhreagair e iad, ag radh: Thugaibh fhein biadh dhaibh ri ithe. Is thuirt iad ris: An rachamaid a cheannach luach da chiad sgilinn de dh' aran a bheir sinn dhaibh ri ithe? 38 Is thuirt e riutha: Co miad bonnach-arain a thagaibh? siubhlaibh a dh' fhaicinn. Agus nuair a fhuair iad mach, thuirt iad: Coig, 's da iasg. 39 Agus dh' ordúich e dhaibh a thoirt orra suidhe uile nam buidhnean air an fhiar ghorm. 40 Is shuidh iad sios 'nan cuideachdan chiadan agus leth-chiadan. 41 'Sa glacadh na coig bonnach-arain, 's an da iasg, 's ag amharc suas gu neamh, bheannaich e, is bhrist e na bonnach, agus thug e iad dha dheisciopuil, gus an cur air am bialaoibh; agus roinn e an da iasg orra uile. 42 Is dhith iad uile, agus riaraicheadh iad. 43 Is thog iad lan da chliabh dhiag de spruileach, 's de dhiasg. 44 Agus b' e aireamh na feadhfnach, a dh' ith, coig mile fear. 45 'S air ball thug e air a dheisciopuil a dhol a stigh do bhata, gus iad a dhol roimhe than a chaol gu Bethsaida, fhad 'sa bhiodh e fhein a sgaoileadh an t-sluagh. 46 Agus nuair a sgoilo e iad, chaidh e suas do bheinn a ghabhail urnaigh. 47 'S nuair a bha an t-anmoch ann bha am bata am miadhon na fairge, agus esan leis fhein air tir. 48 'Sa faicinn gun robh iad air an sarachadh ag iomradh (oir bha ghaoth nan aghaidh), thainig e mun cheathramh faire den oidche gan ionnsuidh, a coiseachd air a mhuij; agus bha toil aige dhol seachad orra. 49 Ach iadsan ga fhaicinn a coiseachd air a mhuij, shaoil iad gur e manadh a bh'ann, agus glaoadh iad. 50 Oir chunnaic iad uile e, agus gabh iad eagal mor. Agus ghrad-labhair e, is thuirt e riutha: Biadh misneach agaibh: Is mise thann, na biadh eagal oirbh. 51 Agus chaidh e dhan bhata comhla riutha, agus laidh a ghaoth. Agus bha uamhas mhor orra. 52 Oir cha do thug iad mu na bonnach-arain: oir bha an cridhe air a chruadhachadh. 53 Agus nuair dh' aisig iad thairis, thainig iad gu talamh Ghenesareth, is tharruinn iad gu tir. 54 'S nuair thainig iad as a bhata, dh' aithnich iad

e san uair: 55 Sa ruith feadh na duthcha sin uile, thoisich iad air an fheadhainn a bha tinn a ghiulan mun cuairt air leabaidhean far an cuala iad esan a bhith. 56 Agus aite sam bith air an tadhcaladh e air cathraichean, bailean no duthaich, bha iad a cur nan daoine tinn air na straidean, 's a guid' air gum faodadh iad a mhain beantuinn do dh'iomall aodaich: 'sa mhiad 's bhean dha, rinneadh slan iad.

**7** Agus thainig na Phairisich ga ionnsuidh, is cuid dhe na

Sgriobhaich bho Ierusalem. 2 Agus nuair a chunnaic iad cuid dhe aitheas iad ag ithe arain le lamhan cumanta, se sin, gun an nighe, fhuair iad coire dhaibh. 3 Oir chan ith na Phairisich, agus na h-Iudhaich uile biadh, mur nigh iad an lamhan gu tric, a leantuinn beul-aithris nan seanairean. 4 Agus ma thig iad bhon mhargadh, chan ith iad gun ionnlad; 's tha iomadh ni eile ann, a tha air an orduchadh dhaibh a chumail, mar tha nighe chupaichean, is phoitean, is shoitheachan praise. 5 Agus dh' fharraid na Phairisich 's na Sgriobhaich dheth: Carson nach eil do dheisciopuil a leantuinn beul-aithris nan seanairean, ach ag ithe arain le lamhan gun nighe? 6 Ach esan a freagairt, thuirt e riutha: Is math a dh' fhaisnich Isaías mur deidhinn, a chealgairean, mar tha e sgríobhthe: Tha 'm pobull so toirt urrainm dhomhsa lem bheil: ach tha an cridhe fada bhuam. 7 Agus is faoin dhaibh a bhith toirt aoraidh dhomhsa, 's iad a teasgasg puingean is ordúighean dhaoine. 8 Oir a fagail fainte Dhe, tha sibh a cumail beul-aithris dhaoine, mar tha nighe phoitean, is chupaichean; agus Moran nithean eile den leithidean sin tha sibh a dianamh. 9 Is thuirt e riutha: Is math tha sibh a cur fainte Dhe air chul, gus ur beul-aithris fhein a chumail. 10 Oir thuirt Maois: Thoir onair dhad athair is dhad mhathair; agus: Am fear a mhollaicheas athair no mhathair, a basachadh basaiceheadh e. 11 Ach tha sibhse ag radh: Ma their duine ri 'athair no ri mhathair corban sam bith (Se sin tobharts) bhuamsa, thig e gu buannachd dhutsa. 12 Agus thar sin cha leig sibh leis dad a dhianamh dha athair, no dha mhathair, 13 Mar sin, a cur facial Dhe air chul le ur bial-aithris fhein, a tha sibh a cumail a dol, agus tha sibh a dianamh iomadh ni eile coltach riutha sin. 14 'Sa gairm a rithist an t-sluagh ga ionnsuidh, thuirt e riutha: Eisdibh rium uile, agus tuigibh. 15 Chan eil ni a dol a staigh ann an duine bhon taobh a mach, a 's urrainn a thrualleadh: ach 'siad na nithean a tha tighinn a mach a duine, a tha truailleadh an duine. 16 Ma tha cluasan aig neach sam bith gu cluinntinn, cluinneadh e. 17 Agus nuair a chaidh e stigh don tigh bhon t-sluagh, dh' fharraid a dheisciopuil dheth mun dubhfhacal. 18 Is thuirt e riutha: A bheil sibhse mar sin gun tuigse? Nach

eil sibh a tuigsinn, nach eil ni sam bith a dol a stigh ann an duine bhon taobh a mach, a 's urrainn a thruailleadh: 19 A chionn 's nach eil e a dol a stigh 'na chridhe, ach a dol a stigh na bhroinn, theid e mach don dun. (Mar sin, a glanadh bhiadhan uile). 20 Ach thuirt e, gur iad na nithean, a thig a mach as an duine a thruailleas an duine. 21 Oir 'sann bhon taobh a stigh a cridhe dhaoine a thig droch smaointean, adhaltras, striopachas, murt, 22 Goid, sannt, drochbheart, foill, mi-gheannachd, droch-shuil, blaibheum, uabhar, aimideachd. 23 Tha na h-uilc sin uile a struthadh bhon taobh stigh, 's tha iad a truailleadh an duine. 24 'S ag eirigh as a sin, chaidh e gu criochan Thiruis agus Shidoin; 'sa dol a stigh do thigh, cha b' aill leis gum biodh fios aig duine sam bith air, ach cha b' urrainn dha a bhith am falach. 25 Oir cho luath 'sa chuala boirinnach, aig an robh nighean anns an robh spiorad neoghlan, mu dheidhinn, chaidh i stigh, agus thuit i aig a chasan. 26 Oir bu bhana-phaganach am boirinnach de chinneadh Shirophenissa. Agus ghríos i air gun cuireadh e an deomhan as a h-ighinn. 27 Thuirt esan rithe: Leig leis a chloinn a bhith air an riarrachadh an toiseachd: oir chan eil e math aran na cloinne a ghabhail, 'sa thilgeadh thu nán con. 28 Ach fhreagair ise, is thuirt i ris: Is fior sin, a Thighearna, ach ithidh na cuileinean fon bhord de chriomagan na cloinne. 29 Is thuirt e rithe: Air son an fhacail so bi falbh, chaidh an deomhan a mach as do nighinn. 30 'S nuair rainig i a tigh, fhuair i an nighean 'na laidhe air an leabaidh, 's an deomhan air a dhol a mach aside. 31 'Sa triall a rithist a criochan Thiruis, thainig e tromh Shidon gu muir Ghalié tromh mhiadhon criochan Dhecapolis. 32 Agus thug iad ga ionnsuidh duine bodhar is balbh, agus ghuidh iad air, gun cuireadh e a lamh air. 33 Is go thoir a lethtaobh a mach as an t-sluagh, chuir e mheoir 'na chluasan; 's le shile bhean e dha theangaidh; 34 'S ag amharc suas gu neamh, thug e osnadh, is thuirt e: Ephpheta, se sin, bi air d' fhosgladh. 35 Agus san uair dh' fosgladh a chluasan, agus dh' fhuasgladh ceangal a theangaidh, is labhair e ceart. 36 Is dhaithn e orra gun iad a dh' innse do neach sam bith. Ach mar is mua dh' aithn e orra 'sann is mua bha iadsan ga innse; 37 Agus sann is mua ghabh iad ioghnadh, ag radh: Rinn e a h-uile ni gu math; thug e air na bodhair cluinntinn, agus air na balbhain labhairt.

**8** Anns na laithean sin a rithist nuair a bha Moran sluaigh ann, gun ni aca a dh' itheadh iad, ghairm e a dheisciopuil, is thuirt e riutha. 2 Tha truas agam ris an t-sluagh: oir, seal, tha iad air giulan leam cheana tri latha, 's chan eil ni aca a dhitheas iad: 3 Agus ma leigeas mi air falbh iad

'nan traigs dhan tighean, fannaichidh iad air an rathad; oir thainig cuid dhiu air astar. 4 Is fhreagair a dheisciopuil e: Ciamar is urrainn do neach an riarrachadh le aran an so san phasach? 5 Is dh' fharraid e dhui: Co miad bonnach a thagaibh? Thuirt iad: A seachd. 6 Agus dh' ordúich e don t-sluagh suidhe air an lar. 'Sa glacadh nan seachd bonaich, 'sa toirt buidheachais, bhrist e, is thug e dha dheisciopuil iad gus an cur air am bialaoth, agus chuir iad air bialaoth an t-sluaign iad. 7 'S bha beagan de mheanbhiasg aca; agus bheannaich e iad, agus dh' iarr e an cur air am bialaoth. 8 Agus dh' ith iad, is riarracheadh iad, agus den phronnaig a dh' fhadadh thog iad seachd cleibh. 9 Is bha an fheadhainn a dh' ith mun cuairt do cheithir mile: agus chuir e air falbh iad. 10 'S gun mhaille chaidh e air bord a bhata comhla ri dheisciopuil, agus thainig e gu criochan Dhalmanutha. 11 Agus thainig na Phairisch a mach, is thoisich iad ri cheasnachadh, ag iarraidh comharradh air bho neamh, ga bhuaireadh. 12 'S ag osnaich 'na spiorad, thuirt e: Carson a tha an ginealach so ag iarraidh comharradh? gu deimhinn tha mi ag radh ribh, nach toirear comharradh don ghinealach so. 13 Agus gam fagail chaidh e a rithist air bord bata, is dh' falbh e thar a chaol. 14 Agus dhiochuimhnich iad aran a thoirt leo agus cha robh aca ach aon bhonnach maille riutha san eathar. 15 Is dh' aithn e orra, ag radh bithibh sealtuinneach agus faicilleach bho thaois-ghoirt nam Phairiseach, 's bho thaois ghoirt Heroid. 16 Agus bha iadsan a reusonachadh ri cheile, ag radh: 'S ann a chionn 's nach eil aran againn. 17 Thuirt losa riutha, 's e tuigsinn so: Carson tha sibh smaoineachadh a chionn 's nach eil aran agaibh? nach eil sibh a faicinn fhathast no a tuigsinn? a bheil ur cridhe dall fhathast? 18 Tha suilean agaibh, 's nach eil sibh a faicinn? Agus cluasan agaibh, 's nach eil sibh a cluinntinn? Cha mhua tha sibh a cuimhneachadh, 19 Nuair a bhrist mi na coig bonaich am measg choig mile, co miad lan cleibh de phronnagan a thog sibh? Thuirt iad ris: A dha dhiag. 20 A rithist, na seachd bonaich am measg cheithir mile, co miad cliabh do phronnagan a thog sibh? Is thuirt iad ris: A seachd. 21 Is thuirt e riutha: Ciamar nach eil sibh a tuigsinn fhathast? 22 Agus thainig iad gu Bethsaida, 's thug iad duine dall ga ionnsuidh, agus ghuidh iad air gum beanadh e dha. 23 'Sa breith air laimh an doill, thug e mach as a bhaile e; 'sa cur a shile air a shuilean, 'sa cur a lamhan air, dh' fharraid e dheth, an robh e faicinn dad. 24 'Sa sealtuinn suas thuirt e: Tha mi faicinn dhaoine mar chraobhan ag imeachd. 25 An sin chuir e a lamhan air a shuilean a rithist; agus thoisich e ri faicinn; is fhuair e fhradharc, air chor 's gum bu leir dha gach ni gu soilleir. 26 Is chuir e gu thigh fhein e, ag radh: Falbh

gud thigh; agus ma theid thu stigh don bhaile, na innis do neach sam bith. 27 Agus chaideh losa agus a dheisciopuil a mach gu bailtean Chesarea Philippi; 'S air an t-sligte dh' fharraid e dhe dheisciopuil, ag radh riutha: Co tha daoine ag radh is mi? 28 Fhreagair iad e ag radh: Eoin Baistidh, cuid Elias, ach cuid eile mar aon de na faidhean. 29 An sin thuirt e riutha: Ach co tha sibhse ag radh is mi? Fhreagair Peadar, is thuirt e ris: is tu Criosda. 30 Agus mhaoidh e orra, gun iad a dh 'innseadh so mu dheidhinn do neach sam bith. 31 Is thoisich e ri theagasc dhaibh gum feum Mac an duine moran fhlulang, a bhith air a dhíultadh leis na seanairean, 's leis na h-ardshagairt, agus leis na Sgriobhaich, 'sa bhith air a chur gu bas; agus an deigh thri laithean eirigh a rithist. 32 Agus labhair e am facial gu follaiseach. Agus rug Peadar air, agus theann e ri chronachadh. 33 Ach losa a tionndadh, sheall e air a dheisciopuil, is bhagair e air Peadar, ag radh: Theirig air mo chulaobh, a shatain: oir chan eil tlachd agad do nithean Dhe, ach do nithean dhaoine. 34 'Sa gairm an t-sluaign maille ri dheisciopuil ga ionnsuidh, thuirt e riutha: Ma 's aill le neach sam bith mise leantuinn, aicheadhadh e e fhein, is togadh e chrois, agus leanadh e mi. 35 Oir co sam bith leis an aill a bheatha shabhaladh, caillidh e i: agus co sam bith a chailleas a bheatha air mo shonsa, 's air son an t-soisgeil, sabhailidh e i. 36 Oir ciod e is fheairde duine, an saoghal a chosnadu gu leir, ma chailleas e anam? 37 No ciod a bheir duine an eirig anma? 38 Oir an neach a ghabhas naire asam-sa, is as mo bhriathran, anns a ghinealach adhaltrannach agus pheacach so, gabhaidh Mac an duine naire assan-san, nuair a thig e an gloir Athar maille ris na h-ainglean naomha.

**9** Is thuirt e riutha: Gu deimhinn tha mi ag radh ribh, gu bheil cuid dhiu-san, a tha 'nan seasamh an so, nach blais bas, gus am faic iad rioghachd Dhe a tighinn an cumhachd. 2 Agus an deigh shia laithean ghabh losa Peadar, is Seumas, agus Eoin; is threorach e iadsan leo fhein gu beinn aird a lethtaobh, agus dh' atharraicheadh a chruth 'nan lathair. 3 Agus dh' fhas eideadh dealrach is ro-gheal mar shneachda, geal mar nach urrainn fucadair air talamh a dhianamh. 4 Is chunnacas leo Elias agus Maois; agus bha iad a bruidhinn ri losa. 5 Agus Peadar a freagairt, thuirt e ri losa: A Rabbi, is math dhuinne a bhith an so; agus dianamaid tri paillionan, a h-aon dhutsa, a h-aon do Mhaois, 'sa h-aon do Elias. 6 Oir cha robh fios aige ciod a bha e ag radh; chionn 's gun robh iad fo fhiamh ro-mhor. 7 Agus bha nial a cur sgaile orra, agus as an nial thainig guth, ag radh: Se so mo Mhac ro-ghaolach; eisdibh ris. 8 'S ag amharc san uair mun cuairt orra, chan fhac iad duine, ach losa na aonar maille

riutha. 9 'Sa tearnadh bhon bheinn, dh' aithn e orra, gun iad a dh' innse do neach sam bith nan nithean a chunnaic iad, gus an eireadh Mac an duine bho na mairbh. 10 Is gleidh iad am facial aca fhein, a cur cheisid air a cheile, de bha, gus an eireadh e bho na mairbh, a ciallachadh. 11 Agus dh'fharraid iad dheth, ag radh: Carson ma ta tha na Phairisich 's na Sgriobhaich a cantuinn, gum feum Elias tighinn an toiseachd? 12 Thuirt e riutha, 's e freagairt: Tha Elias ri tighinn an toiseachd, agus ath-shuidhichidh e a huile ni; is mar tha e sgriobhthe mu Mhac an duine, gum fuilig e moran, 's gum faigh e taire. 13 Ach tha mi ag radh ribh, gun tainig Elias, ('s gun d' rinn iad air gach ni b' aill leo) mar tha sgriobhthe mu dheidhinn. 14 'Sa tighinn gu dheisciopuil, chunnaic e moran sluaigh mun timcheall, 's na Sgriobhaich a deaspud riutha. 15 'S cha luanithe chunnaic an sluaigh uile losa, na ghlac iognadh agus uamhas iad, sa ruith ga ionnsuidh chuir iad failt' air. 16 Agus dh' fhaighnich e dhui: Ciod mu bheil sibh a consachadh ri cheile? 17 Is fhreagair fear den t-sluagh, ag radh: A mhaighistir, thug mi gad ionnsuidh mo mhac anns a bheil spiorad balbh. 18 Agus, ge be aite an glac e e, tha e ga bhualadh ri lar, agus tha e cur a mach cobhair, 'sa diosgail le fhiacan, sa seargadh as: is thuirt mi rid dheisciopuil iad a thilgeadh a mach, agus cha b' urrainn dhaibh. 19 'Sa freagairt thuirt e: O ghinealaich ana-creidich, De cho fad sa bhitheas mi maille ribh? De cho fad sa chuireas mi suas ribh? thugaibh gam ionnsuidh e. 20 Agus thug iad e ga ionnsuidh. Agus cha luanithe chunnaic e losa, na ghluais an spiorad e; is bhuaileadh e ris an lar, agus chuir e caran dheth is cop mu bhiad. 21 Is dh' fhaighnich e dhe athair: De cho fad bho na thachair so dha? Is thuirt esan: Bho na bha e 'na leanabh. 22 Agus is tric a thilg e san teine is anns an uisce e, gu cur as dha: ach ma tha ni sam bith nad chomas, gabh truas ruinn agus cuidich sinn. 23 Is thuirt losa ris: Ma 's urrainn dhut creidsinn! is comasach a huile ni don chreideach. 24 Agus athair a ghille a glaodhach san uair, thuirt e le deoir: Tha mi creidsinn, a Thighearna: cuidich m' ana-creideamh. 25 Is nuair a chunnaic losa an sluaigh a ruith cuideachd, mhaoidh e air an spiorad neoghlan, a cantuinn ris: A spioraid bhodhair agus bhailebh tha mi ag aithneadh ort, theirig a mach as 's na rach a stigh ann tuilleadh. 26 Agus chaideh e mach as, ag eigheach, 's ga riabadh gu goirt: agus dh'fhas e coltach ri duine marbh, air chor 's gun robh Moran ag radh: Tha e marbh. 27 Ach losa a breith air laimh air, thog e e, agus dh' eirich e. 28 'S nuair chaidh e stigh dhan tigh, dh' fharraid a dheisciopuil dheth, 's iad leo fhein: Carson nach b' urrainn dhuinn a thilgeadh a mach? 29 Is thuirt e riutha: Chan urrainn don t-seorsa

so an tilgeadh a mach air sheol sam bith, ach le urnaigh 's le traig. 30 'Sa falbh as a sin, chaith iad troimh Ghalie; 's cha b' aill leis gum biodh fios aig duine sam bith air an so. 31 Oir bha e teagasc a dheisciopol, 's ag radh riutha: Gun rachadh Mac an duine liubhairt seachad do lamhan dhaoine, 's gum marbhadh iad e, 's an deigh a mharbhadh, gun eireadh e rithist air an treas latha. 32 Ach cha do thug iadsan am facal; agus bha sgath orra pharaid dheth. 33 Is thainig iad gu Capernaum. 'S nuair a bha iad san tigh, dh' fhaighnich e dhiu: De an deaspud a bh'agaibh air an Rathad? 34 Ach bha iadsan samhach: oir air an Rathad bha iad a consachadh eatorra fhein, co dhiu bu mhua bhiodh. 35 'Sa suidhe, ghairm e na dha dhiag, is thuirt e riutha: Ma tha toil aig fear sam bith a bhith air thoiseach, bithidh e air dheireadh orra uile, agus 'na sheirbhiseach dhaibh uile. 36 'Sa breith air leanabh, chuir e 'nam miadhon e; 's an deigh a ghlacadh 'na uchd, thuirt e riutha: 37 Co sam bith ghabhas ri leanabh den leithidean so nam ainmsa, tha e gabhall riumsa; agus co sam bith ghabhas riumsa, chan ann riumsa tha e gabhall, ach ris-san a chuir mi. 38 Agus fhreagair Eoin e, ag radh: A Mhaighistir, chunnaic sinn duine araid, nach eile gar leantuin-ne, a tilgeadh a mach dheimhan na d' ainmsa, agus bhac sinn e. 39 Agus thuirt Iosa: Na bacaibh e: oir chan eil aon sam bith, a ni miarailt nam ainmsa, a 's urrainn gu h-ealamh labhairt gu h-olc nam aghaidh: 40 Oir an neach nach eil nur n-aghaidh, tha e leibh. 41 Oir co sam bith a bheir dhuibh ri ol cupan uisce nam ainmsa, a chionn's gur le Criosda sibh: gu firinneach tha mi ag radh ribh: cha chaili e dhuais. 42 Agus co sam bith bheir sgainneal do h-aon den fheadhainn bheaga so, a tha creidsinn unnamsa, b' fhearr dha clach muilinn a bhith crochte mu amhaich, 'sa bhith air a thilgeil sa mhui. 43 'S ma bheir do lamh sgainneal dhut, gearr dhiot i: is feareann dhut a dhol a stigh gu beatha air lethlaimh, na dhol le da laimh a dh' iutharna gu teine nach smalar: (Geenna g1067) 44 Far nach basaich a chnuimh aca, 's nach smalar an teine. 45 Agus ma bheir do chas sgainneal dhut, gearr dhiot i: is feareann dhut a dhol a stigh gu beatha air lethchois, na do thilgeadh le da chois a dh' iutharna gu teine nach tig as: (Geenna g1067) 46 Far nach basaich a chnuimh aca, 's nach smalar an teine. 47 Agus ma bheir do shuil sgainneal dhut, spion asad i: 's feareann dhut a dhol a stigh do rioghachd Dhe le aon shuil, na do thilgeadh led dha shuil ann an teine iutharna: (Geenna g1067) 48 Far nach basaich a chnuimh aca, 'S nach smalar an teine. 49 Oir saillear gach aon le teine, is saillear gach iobairt le salann. 50 Tha salann math: ach ma dh' fhasas an salann neo-bhlasda, co leis a ni

sibh blasda e? Biodh salann agaibh unnaibh, agus biodh sith agaibh eadarraighe fhein.

**10** 'S ag eirigh as a sin, thainig e gu criochan luda air taobh thall lordain; agus chruiinnich sluagh a rithist ga ionnsuidh; agus mar a b' abhuist dha, theagaing e rithist iad. 2 'S na Phairisich a tighinn ga ionnsuidh, dh' pharaid iad dheth: Bheil e laghail do dhuine a bhean a chur air falbh? 's iad ga bhuaireadh. 3 Ach esan a freagairt, thuirt e riutha: Ciod a dh' aithn Maois oirbh? 4 Thuirt iad: Thug Maois cead litir-dhealachaidh a sgiobhadh, 's a cur air falbh. 5 Thuirt Iosa gam freagairt: 'S ann air son cruas ur cridhe a sgiobh e dhuibh an reachd so. 6 Ach bho thus a chruthachaidh rinn Dia iad firionn is boirionn. 7 Air son so fagaidh duine athair agus a mhathair, is dluth-leanaidh e ri mhnaoi; 8 Agus bithidh an dithis nan aon fheoil. As leth sin cha dithis iad a nis, ach aon fheoil. 9 An ni ma ta a cheangail Dia, na fuasgladh duine. 10 Agus anns an tigh chuir a dheisciopol ceisd air a rithist mun ni chiadna. 11 Is thuirt e riutha: Co sam bith a chuireas air falbh a bhean, 'sa phosas te eile, tha e dianamh adhaltrais na h-aghaidh. 12 'S ma chuireas bean air falbh a fear, 's fear eile phosadh, tha i dianamh adhaltrais. 13 Agus thug iad clann bheag ga ionnsuidh, los gum beanadh e dhaibh. Is bha na deisciopol a maoitheadh air an fheadhainn a bha gan toirt uige. 14 Nuair a chunnaic Iosa iad, ghabh e gu h-olc e, is thuirt e riutha: Leigibh le cloinn bhig tighinn gam ionnsuidh, agus na bacaibh iad: 's gur ann dhan leithidean a bhuineas rioghachd Dhe: 15 Gu deimhinn tha mi gradh ribh: Co sam bith nach glac rioghachd Dhe mar leanabh beag, nach teid e a stigh innte. 16 Is ghlac e 'na uchd iad, 's a cur a lamhan orra, bheannaich e iad. 17 'S nuair a dh' falbh e mach air a thuras, thainig duine araid 'na ruith, 'sa dol air a ghlainean air a bhialaoibh, dh' pharaid e dheth, ag radh: A Mhaighistir mhath, ciod a ni mi gus a bheatha shiorruidh a chosnadh? (aiōnios g166) 18 Is thuirt Iosa ris: Carson a tha thu cantuinn math riumsa? chan eil aon sam bith math, ach Dia 'na aonar. 19 Is aithne dhut na faintean: Na dian adhaltras: Na dian marbhadh: Na dian goid: Na tog fianuis bhreige: Na dian mealltareachd. Thoir onair dhad athair is dhad mhathair. 20 Ach esan a freagairt, thuirt e ris: A Mhaighistir, iad sin uile chum mi bhom oige. 21 Agus Iosa ag amharc air, thug e gaol dha, is thuirt e ris: Tha aon ni a dhith ort: falbh, reic na bheil agad, agus thoir do na bochdan e, agus bithidh iuntas agad am flathanas; is thig, lean mise. 22 Ach bha duilichinn airesan as leth an fhacail, is dh' falbh e gu turirseach: oir bu duine e aig an robh moran beairteis. 23 Agus Iosa a coimhead mun cuairt

air, thuirt e ri dheisciopuil: Nach duilich do dhuine beartach a dhol a stigh do rioghachd Dhe! 24 Is ghabh a dheisciopuil iognadh a bhritharan. Ach losa freagairt a rithist, thuirt e riutha: A chlann bheag, nach duilich dhaibhsan, a chuireas uidh am beartas, dhol a stigh do rioghachd Dhe! 25 Is phasa do chamhal dhol tro chno snathaid, na do dhuine beartach a dhol a stigh do rioghachd Dhe. 26 Is ghabh iad am barrachd iognaidh, ag radh ri cheile: Agus co is urrainn a bhith sabhalite? 27 Agus thuirt losa, 's e ag amharc orra: Tha so do-dhiante do dhaoine, ach chan eil do Dhia: oir tha a huile ni an comes Dhe. 28 Agus thoisich Peadar ri radh ris: Seall, dh' fhag sinn a h-uile ni, agus lean sinn thu. 29 Is thuirt losa, 's e freagairt: Gu deimhinn tha mi ag radh ribh: chan eil neach sam bith a dh' fhagas tigh, no braithrean, no peathraighean, no athair, no mathair, no clann, no fearann, as mo lethsa, agus as leth an t-soisgeil, 30 Nach fhaigh a chiad urad a nis san tim so fhein, tighean, agus braithrean, is peathraighean, is mathraighean, is clann, is fearann, am measg geur-leanmuinn, agus a bheatha shiorruidh san ath shaoghal. (aiōn g165, aiōnios g166) 31 Ach tha moran air thoiseach a bhitheas air dhereadh, 's air dhereadh a bhitheas air thoiseach. 32 Agus bha iad air an rathad a dol suas gu Ierusalem; agus dh' imich losa rompa, is bha iognadh orra; is bha eagal orrasan a bha ga leantuinn. Agus ghabh e rithist na dha dhiag, agus thoisich e ri innse dhaibh na bha dol a thachairt dha. 33 Seall, tha sinn a dol suas gu Ierusalem, agus liubhrar Mac an duine do na h-ard-shagairt, 's do na Sgriobhaich, 's do na seanairean, agus ditidh iad e gu bas, agus bheir iad seachad do na cinnich e; 34 Is ni iad fanaid air, agus caithidh iad smugaidean air, agus sgiursaigh iad e; agus marbhaidh iad e, agus eirdh e air an treas latha. 35 Is thainig Seumas agus Eoin, mic Shebede, ga ionnsuidh, ag radh: A Mhaighistir, is aill leinn gun dian thu dhuinn ni sam bith a dh' iarras sinn. 36 Ach thuirt esan riutha: Ciod is aill leibh mi dhianamh dhuibh? 37 Is thuirt iad: Deonaich dhuinn gun suidh sinn, fear againn air do laimh dheis 's am fear eile air do laimh chli, nad ghloir. 38 Is thuirt losa riutha: Chan eil fhios agaibh de tha sibh ag iarraidh. An urrainn dhuibh a chailis ol, a tha mise dol a dhol, no bhith air ur baisteadh leis a bhaisteadh leis a bheil mise rim bhaisteadh? 39 Is thuirt iad ris: Is urrainn dhuinn. Is thuirt losa riutha: Olaidh sibh gu dearbh a chailis, a tha mise dol a dh' ol; agus baistear sibh leis a bhaisteadh leis a bheil mise rim bhaisteadh. 40 Ach suidhe air mo laimh dheis, no air mo laimh chli, cha leamsa gu thoirt dhuibh, ach dhaibhsan dhan deach uimheamachadh. 41 Is nuair a chuala an deichnar so, thoisich iad ri bhith diumbach de Sheumas 's de Eoin. 42

Ach losa gan gairm, thuirt e riutha: Is aithne dhuibh gum bheil acasan, air a bheileas a coimhead mar riaghlaidairean air na cinnich, ard-thighearnas orra, 's gum bheil cumhachd aig am prionnsaichean thairis orra. 43 Ach chan ann mar sin a bhios nar measgsa: ach co sam bith leis am miann a bhith air thoiseach 'nur measg, bithidh e 'na feair frithéalaidh dhuibh. 44 Is co sam bith leis an aill a bhith air thoiseach 'nur measg, bithidh e 'na sheirbhiseach agaibh uile. 45 Oir cha tainig Mac an duine e fhein los gun diante frithéalaadh dha, ach gu frithéalaadh, 's gus a bheatha leigeil sios 'na h-eirig air son mhorain. 46 Agus raining iad lericho; 's nuair bha esan 'sa dheisciopuil agus cuideachda ro-mhor a falbh, bh' an dall Bartimeus, mac Thimeius 'na shuidhe ri taobh an rathaid, ag iarraidh deirce. 47 'S nuair chuala e gur e losa bho Nasareth a bh'ann, thoisich e ri glaodhach 's ri radh: losa, a Mhic Dhaibhidh, dian trocair orm. 48 Is mhaoith Moran air, fiach am biodh e samhach. Ach 'sann bu mhua gu mor a ghlaodh e: A Mhic Dhaibhidh, dian trocair orm. 49 Agus sheas losa, is dh' ordúich e a ghairm. Agus ghairm iad an dall, a cantuinn ris: Biodh misneachd agad: eirich, tha e gad iarraidh. 50 'Sa tilgeadh bhuithe fhalluinne, thainig e 'na leum ga ionnsuidh. 51 Agus losa a freagairt, thuirt e ris: Ciad is aill leat mi dhianamh dhut? Is thuirt an dall ris: A Rabboni, gum faic mi. 52 Is thuirt losa ris: Falbh, rinn do chreideamh slan thu. Agus sa cheart uair chunnaic e, is lean e e air an t-slighe.

**11** Agus nuair thainig e teann air Ierusalem is Betania aig slíabh Olibheit, chuir e air adhart dithis dhe a dheisciopuil, 2 Is thuirt e riutha: Siubhlaibh don bhaile a tha mur coinneamh, agus air ball a dol a stigh ann, gheibh sibh asal og an ceangal, air nach do shuidh duine riamh: fuasgláibh is thugaibh an so e. 3 Agus ma their duine sam bith ribh: Ciad tha sibh a dianamh? abraibh, gu bheil feum aig an Tighearna air, agus tillidh e e san uair. 4 'Sa dol air an adhart fhuir iad an t-asal ceangailte air taobh mach a gheata aig coinneachadh da rathaid; is dh' fuasgail iad e. 5 Agus thuirt cuid den fheadhainn a bha 'nan seasamh an sin riutha: Ciad tha sibh a dianamh a fuasgladh an asail? 6 Is thuirt iad riutha mar a dh' ordúich losa dhaibh, is leig iad leo e. 7 Agus thug iad an t-asal gu losa; is chuir iad am falluinnean air, agus shuidh e air. 8 Is sgaoil Moran an aodaichean air an rathad; agus ghearr fheadhainn eile geugan chraobh agus sgap iad air an rathad iad. 9 Agus ghlaodh an fheadhainn a chaidh roimhe, 'sa lean e, ag radh: Hosanna: 10 Is beannaichte esan a tha tighinn an ainm an Tighearna: is beannaichte rioghachd ar n-athar Daibhidh a

tha tighinn: Hosanna anns na h-ardaibh. 11 Is chaidh e stigh do Ierusalem thusn an teampuill; 's an deigh amharc air gach ni mun cuairt, bho na bha 'm feasgar a nis ann, chaidh e gu Betania maille ris na dha dhiag. 12 'S an ath latha nuair a chaidh iad a mach a Betania, bha acras air. 13 'S nuair a chunnait e fad as craobh-fhige air an robh duilleach, thainig e fiach am faigheadh e ma dh' fhaoidte dad oirre; 's nuair a rainig e i, cha d' fhuaireadh e ach duilleagan: oir cha robh am nam figis ann. 14 'Sa freagairt, thuirt e ri the: A so suas gu brath na itheadh neach meas dhiot. Agus bha dheisciopuill ga chluinntinn. (aiōn g165) 15 Is rainig iad Ierusalem. 'S nuair a chaidh e stigh don teampull, thoisich e ri fuadachadh a mach na feadhnaich a bha reic, 's na feadhnaich a bha ceannach san teampull; agus leag e buird luchd-malaire an airgid, is cathraichean luchd-reic chalman. 16 'S chan fhuiligeadh e gun giulanadh neach sam bith saghach tromhn teampull: 17 Is theagaisg e, ag radh riutha: Nach eil e sgríobhthe: Gun abrach tigh urnaigh ri mo thighsa am measg nan cinneach uile? Ach rinn sibhse uamh mheirleach dheth. 18 Agus nuair chuala na h-ard-shagairt 's na Sgríobhaich so, dh' iarr iad ciamar a dh' fhaodadh iad cur as dha: oir bha eagal aca roimhe, a chionn gun robh an sluagh uile a gabhail ioghnaidh ri theagasc. 19 Agus nuair thainig am feasgar, chaidh e mach as a bhaile. 20 'S nuair a bha iad a gabhail seachad sa mhachuinn, chunnait iad a chraobh-fhige seargte bho friamhaichean. 21 Is Peadar a cuimhneachadh, thuirt e ris: A Rabbi, seal, tha chraobh fhige, a mholluich thu, air seargadh as. 22 Is losa freagairt, thuirt e riutha: Biadh creideamh Dhe agaibh. 23 Gu deimhinn tha mi radh ribh, co sam bith a their ris a bheinn so; Tog agus tilg thu fhein sa mhuij, agus aig nach bi teagamh na chridhe, ach a chreideas gun dianar ciod sam bith a their e, gum bi e diante dha. 24 Air an aobhar sin tha mi ag radh ribh: Ge b' e ni dh' iarras sibh ann an urnaigh, creidibh gum faigh sibh e, is thig e gur n-ionnsuidh. 25 'S nuair sheasas sibh a dhianamh urnaigh, mathaibh, ma tha dad agaibh an aghaidh duine sam bith los gum math ur n-Athair a tha air neamh ur peacannan fhein dhuibhse. 26 Ach mur math sibh, cha mhua mhathas ur n-Athair a tha air neamh ur peacannan fhein dhuibhse. 27 Agus thainig iad a rithist gu Ierusalem. 'S nuair a bha e coiseachd san teampull, thainig na h-ard-shagairt, agus na Sgríobhaich, agus na seanairean ga ionnsuidh, 28 Is thuirt iad ris; Ciod an t-ughdaras leis a bheil thu dianamh nan nithean so? is co thug an t-ughdaras so dhut gu bheil thu gan dianamh? 29 Agus losa a freagairt, thuirt e riutha: Cuiridh mise aon cheist oirbh, agus freagraibh mi; agus innsidh mise dhuibhse ciod an t-ughdaras leis a bheil mi dianamh nan nithean so. 30

Baisteadh Eoin, an ann bho neamh, no bho dhaoine a bha e? Freagraibh mi. 31 Ach smaoinich iadsan annta fhicin, ag radh: Ma their sinn: bho neamh, their e: Carson ma ta nach do chreid sibh e? 32 Ma their sinn: bho dhaoine, tha eagal an t-slaigh oirnn: oir sheall daoine uile air Eoin mar thior fhaidh. 33 'Sa freagairt thuirt iad ri losa: Chan eil fhios againn. Is thuirt losa riutha, 's e freagairt: Cha mhua dh' innseas mise dhuibhse ciod an t-ughdaras leis a bheil mi dianamh so.

**12** Is thoisich e ri labhairt riutha ann an dubhfhabail:

Phlanntaich duine araid fion-lios, is chuir e garadh mu thimcheall, is chladhaich e amar-fiona, is thog e tur, is shuidhich e air aonta do thuathanaich e, is dh' fhalbh e gu tir chein. 2 Agus chuir e seirbhiseach thun na tuathanaich san am, los gu faigheadh e de thoradh an fhion-lios bhuapa. 3 'Sa breith air, bhuail iad e, is chuir iad air falbh falamh e. 4 Agus a rithist chuir e gan ionusuidh seirbhiseach eile; is lot iad sa cheann e, agus thug iad taire dha. 5 'Sa rithist chuir e fear eile, 's mharbh iad e; agus moran eile: cuid dhiu sgiurs iad, ach cuid eile mharbh iad. 6 Ach fhathast bha aona mhac ro-ghradhach aige, agus mu dheireadh uile chuir e esan gan ionnsuidh, ag radh: Bheir iad urram dham mhac. 7 Ach thuirt na tuathanaich ri cheile: Se so an t-oighre: thigibh, marbhamaid e; agus bitheidh an oighreachd againn fhein. 8 'Sa breith air, mharbh iad e; is thug iad a mach as a gharadh-fhiona e. 9 Ciod ma ta a ni Tighearna a gharaidh-fhiona? Thig e, agus sgriosaidh e na tuathanaich sin; agus bheir e gharadh-fiona do dh' fheadhainn eile. 10 Nach do leugh sibh an sgríobtúr so: A chlach a dhíult na clachairean, rinneadh clach chinn na h-oisinn dhi. 11 Leis an Tighearna rinneadh so, 's tha e iongantach ri fhaicinn? 12 Agus dh' iarr iad a ghlaicadh, ach bha eagal an t-slaigh orra: oir thuig iad gum b' ann mun deidhinn fhein a labhair e an dubhfhabal so. Agus ga fhangail, dh' fhalbh iad. 13 Is chuir iad ga ionnsuidh cuid de na Phairisich, agus de luchd-leanmuinn Heroid, fiach an glacadh iad e 'na chainnt. 14 Thainig iadsan, is thuirt iad ris: A Mhaighistir, tha fios againn gur duine firinneach thu, 's nach eil eisimeil agad ri duine sam bith: oir cha sheall thu air pearsa dhaoine, ach tha thu teagasc slighe Dhe am firinn. Bheil e ceadaichte cis a thoirt do Chesar, no nach eil? 15 Thugid esan am foill, is thuirt e riutha: Carson tha sibh gam bhuaireadh? Thoiribh dhomh sgilinn gus am faic mi i. 16 Agus thug iad dha i. Is thuirt e riutha: Co leis an iomhaigh so, 's an sgríobhadh? Thuirt iad ris: Le Cesar. 17 Is losa freagairt, thuirt e riutha: Thugaibh mata do Chesar na bhuineas do Chesar; 's do Dhia na bhuineas do Dhia. Agus ghabh iad iognadh as. 18 Agus thainig na Sadusaich

ga ionnsuidh, a tha cantuinn nach eil aiseirigh ann; is dh' fharaid iad dheth, ag radh 19 A mhaighistir, sgriobh Maois dhuinn, ma gheibh brathair duine bas, 's gum fag e bean, 's nach fhag e clann, gabhadh a bhrathair a bhean, 's togadh e clann dha bhrathair. 20 A nis bha seachdnar bhraithrean ann 's ghabh a chiad fhear bean, agus chaochail e gun sliochd fhagail. 21 Agus ghabh an darna fear i, agus chaochail esan 's cha mhua dh' fhag esan sliochd. Agus an treas fear mar an ciadna. 22 Agus mar sin ghabh an t-seachdnar i; 's cha d' fhag iad sliochd. 'Nan deigh uile dh' eug am boirionnach fhein. 23 Anns an aiseirigh mata, nuair dhereas iad, co dhiu sin dham bi i 'na mnaoi? oir bha i 'na mnaoi aig an t-seachdnar. 24 Agus fhreagair losa, is thuirt e riutha: Nach ann a thaobh seo a tha sibh a deanamh mearachd, nach eil eolas agaibh air na sgriobturan no air cumhachd Dhe? 25 Oir nuair a dh' eireas iad bho na mairbh, cha phos iad, 's cha mhua phosar iad, ach tha iad mar na h-ainglean sna flathais. 26 Agus a thaobh aiseirigh nam marbh, nach do leugh sibh an leabhar Mhaois, mar a labhair Dia ris anns a phreas, ag radh: Is mise Dia Abrahim, agus Dia Isaac, agus Dia Iocoib? 27 Cha Dia nam marbh e, ach nam beo. Tha sibhse uime sin a dol fada cearr. 28 Is thainig fear de na Sgriobhaich, a chuala iad a consachadh, 'sa faicinn gur math a fhreagair e iad, dh' fharaid e dheth: ciod i a chiad fhainte dhiu uile. 29 Is fhreagair losa e: Gum b' i a chiad fhainte dhiu uile: Eisd, Israel: is aon Dia an Tighearna do Dhia: 30 Agus bheir thu gaol don Tighearna do Dhia le t-uile chridhe, agus le t-uile anam, agus le t-uile inntinn, agas le t-uile neart. Se so a chiad fhainte. 31 Agus tha an darna fainte coltach rithe: Bheir thu gaol dhad choimhearsnach mar dhut fhein. Nas mua na iad so chan eil fainte eile ann. 32 Is thuirt an sgriobhach ris: Is math, a Mhaighistir, a labhair thu an fhirinn, gu bheil aon Dia ann, 's nach eil ann ach e; 33 'S gur e gaol thoirt dha leis an uile chridhe, 's leis an uile anam, 's leis an uil' inntinn, agus leis an uile neart; agus gaol a thoirt do choimhearsnach mar do dhuine fhein, is mua na gach iobairt uile-loisgte agus tobhartas eile. 34 Agus losa faicinn, gur glic a fhreagair e, thuirt e ris: Chan eil thu fada bho rioghachd Dhe. Is bho sin suas cha robh chridhe aig duine ceisd a chur air. 35 Is thuirt losa, 's e freagairt nuair bha e teagasc san teampull: Ciamar tha na Sgriobhaich a cantuinn gur e Criosda mac Dhaibhidh? 36 Oir tha Daibhidh fhein a cantuinn leis an Spiorad Naomh: Thuirt an Tighearna ri mo Tighearna, suidh air mo laimh dheis, gus an cuir mi do naimhdean nan stol-chas dhut. 37 Tha Daibhidh fhein mata a cantuinn a Thighearna ris, agus ciamar mata is e a mhac? Is dh' eisd moran sluaigh ris gu

deonach. 38 Is thuirt e riutha 'na theagasg: Thugaibh an aire oirbh fhein bho na Sgriobhaich leis an toil imeachd an culaidhean fada, agus furan fhaighinn air a mhargadh, 39 Agus suidhe air na ciad chathraichean anns na sinagogan, 's air na ciad shuidheachain aig suipeirean: 40 A shluigeas tighean bhantrach air sgath urnaighean fada: gheibh iad sin binn nas cruaidhe. 41 'S nuair a bha losa 'na shuidhe mu choinneamh tasgaidh an iuntais, chunnaic e mar bha 'n sluagh a tilgeadh aigrid san tasgaidh, agus chuir moran de dhaoine beartach na h-uibhir innte. 42 Agus thainig bantrach bhochd, is chuir i da lethfheoirinn, se sin fairdein, innte, 43 'Sa gairm a dheisciopol, thuirt e riutha: Gu deimhinn tha mi ag radh ribh, gun do chuir a bhantrach bhochd so barrachd na iadsan uile, a chuir anns an tasgaidh. 44 Oir 's ann bho am mor-phailteas a chuir iadsan uile ann; ach 'sann bho h-uireasuidh a chuir ise, a beo-shlainte uile.

**13** 'S nuair a bha e dol a mach as an teampull thuirt fear dheisciopuil ris: A Mhaighistir, seal! nach breagha na clachan agus na togalaichean seo. 2 Is fhreagair losa, is thuirt e ris: Bheil thu faicinn na togalaichean mora seo uile? Chan fhagar clach air muin cloiche nach tilgear sios. 3 'S nuair a bha e 'ha shuidhe air slabh Olibheit, mu choinneamh an teampuill, chuir Peadar is Seumas, is Anndra ceisd air, is iad leo fhein comhla ris: 4 Innis dhuinn cuin a thachras na nithean sin? agus de an comharradh a bhios ann, nuair a thoisicheas na nithean sin uile rin coimhlionadh? 5 Is losa freagairt thoisich e ri radh riutha: Seallaibh nach meall duine sam bith sibh 6 Oir thig moran nam ainm-se, ag radh: Is mise e; agus meallaidh iad moran. 7 Agus nuair a chluinneas sibh mu chogaidhean, agus sgiulan mu chogaidhean, na gabhaibh eagal: oir s'fheudar do na nithean sin tachairt: ach chan eil a chrioch ann fhathast. 8 Oir eiridh cinneadh an aghaidh cinnidh, agus rioghachd an aghaidh rioghachd, is bitidh crithean-talmhuinn an siod 's a so, agus gorta. 'Siad sin toiseachd nan amhgar. 9 Ach seallaibhse ribh fhein. Oir liubhraidh iad seachad sibh do chomhairleán, agus sgiursar sibh sna sinagogan, agus seasaidh sibh air bialaoth uachdarain is righrean as mo lethse, mar fhanais dhaibhsan. 10 Is feumar an soisgeul a theagasg an toiseach am measg nan cinneach uile. 11 Agus nuair a bhios iad gur tarruinn leo, 's gur liubhaint seachad, na smaoinichibh air ciod a their sibh; ach an ni bheirear dhuibh san uair sin fhein, labhraibh, oir cha sibhse a tha labhairt, ach an Spiorad Naomh. 12 Agus liubhraidh brathair brathair gu bas, agus an t-athair am mac; is eiridh clann an aghaidh am parantan, agus curidh iad gu bas iad. 13 Agus bitidh

fuath aig daoine uile oirbh as leth m'ainmse. Ach is esan a sheasas buan thun na criche a bhios sabhalte. **14** Agus nuair a chi sibh grainealachd an leirsgríos 'na seasamh far nach bu choir dhi, am fear a leughas tuigeadh e: an sin teicheadh iadsan a tha ann an Iudea thun nam beann. **15** 'S am fear a tha air mullach an tighe, na tearnadh e don tigh, 's na rachadh e stigh gu dad a thogail leis as a thigh; **16** 'S am fear a bhitheas san achadh, na tilleadh e air ais gus 'aodach a thoirt leis. **17** Ach mo thrúaigne iadsan a tha lethromach 'sa toirt ciche sna laithean sin. **18** Ach guidhibh nach tachair iad so sa gheamhradh. **19** Oir anns na laithean sin bitidh amghairean ann nach robh an leithid ann bho thus a chruthachaidh, a rinn Dia, gu so, 's nach bi. **20** Agus mur a giorraicheadh an Tighearna na laithean sin, cha bhiodh duine sam bith tiaruinte: ach air son nan daoine taghte, a thagh e, giorraichidh e na laithean sin. **21** Agus an sin ma their neach sam bith ribh: Seall, tha Criosda an so, seall, tha e sin, na creidibh e. **22** Oir eiridh criodan breige, agus fáidhean-breige, is ni iad comharran agus beartan iongantach, gus, nam faodadh e bhith, mhealladh iad na daoine taghte fhein. **23** Thugaibhse mata an aire: seal, dh' innis mi dhuibh gach ni ro-laimh. **24** Ach anns na laithean sin an deigh na trioblaide sin, thig dorchadas air a gheireann, 's cha toir a ghealach a solus. **25** Agus bitidh reultan neamh a tuiteam, agus gluaisear na cumhachdan a tha sna flathais. **26** Agus an sin chi iad Mac an duine sna neoil le cumhachd mhoir agus le gloir. **27** An sin cuiridh e ainglean a mach, is crunnichidh e a dhaoine taghte bho na ceithir gaoithean bho ionmali an talmhuinn gu ionmali neamh. **28** A nis ionnnsuicibh dubhfhacal bhon chraoibh-fhige. Nuair a bhios a miar a nis maoth, 'sa chinneas an duilleach, tha fios agaibh gu bheil an samhradh gle fhaisg: **29** Mar an ciadna sibhse, nuair a chi sibh na nithean so a tachairt, tuigibh gu bheil e gle dhluth, seadh aig na dorsan. **30** Gu firinneach tha mi ag radh ribh nach teid an ginealach so seachad, gus an tachair so uile. **31** Theid neamh agus talamh seachad, ach cha teid m' fhacalsa seachad. **32** Ach air an latha no air an uair sin chan eil fios aig duine sam bith, no aig na h-ainglean air neamh, no aig a Mhac, ach aig an Athair. **33** Thugaibh an aire, dianaibh faire agus urnaigh: Oir chan eil fhios agaibh cuin a bhios an t-am. **34** Tha e ri choltachadh ri duine a dol fad air astar a dh' fhag a thigh, 'sa thug cumhachdha sheirbhisich thairis air gach obair, 'sa dh' aithn' air an dorsair faire a dhianamh. **35** Dianaibhse faire mata, (chionn 's nach eil fhios agaibh cuin a thig maighistir an tighe: co dhiu sann annoch, no mu mhiadhon oidhche, no mu ghairm a choilich, no sa mhaduinn), **36** Eagal gun tig e gu h-obann, 's gum

faigh e sibh nur cadal. **37** Agus na tha mi cantuinn ribhse, tha mi cantuinn ri daoine uile: Dianaibh faire.

**14** A nis bha feill na casga 's an arain neo-ghoirtichte an ceann da latha: is bha na h-ard-shagairt, 's na Sgirobhaich a siredh ciamar a ghlaicadh iad e le foill, sa mharbhadh iad e. **2** Ach thuirt iad: Chan ann air latha na feille, eagal buaireas eirigh ma dh' fhaoide am measg an t-sluaigne. **3** 'S nuair a bha e ann am Bethania an tigh Shimoin an lobhar, 'sa bha e aig biadh, thainig boirinnach aig an robh bocsa alabastair de dh' ola phriseil spicnaird, 'sa bristeadh a bhocsa alabastair, thaom i air a cheann i. **4** A nis bha cuid a bha diumbach unnta fhein, ag radh: Carson a rinneadh am milleadh so air an ola? **5** Oir dh' fhaoide an ola so reic air son corr is tri fichead sgilinn, 's an toirt do na bochdan. Agus rinn iad monmhur 'na h-aghaidh. **6** Ach thuirt losa: Leigibh leatha, carson tha sibh a cur dragh oirre? Rinn i deagh gniomh ormsa. **7** Oir tha na bochdan daonnan agaibh; is faodaibh sibh math a dhianamh dhaibh, nuair a thoilicheas sibh: ach cha bhith mise daonnan agaibh. **8** Rinn i na b'urrainn dhi: thainig i ro-laimh a dh' ungadh mo chuirp air son an adhlaic. **9** Gu firinneach tha mi gradh ribh: ge b' e aite an teid an soisgeul so a shearmonachadh feadh an t-saoghal uile, gun innsear na rinn i mar chuimhneachan oirre. **10** Is dh' falbh ludas Iscariot, fear de na dha dhiag, a dh' ionnusuidh nan ard-shagart, gus a bhrath dhaibh. **11** Air dhaibhsan so a chluinntinn, rinn iad toileachadh; agus gheall iad airgiod a thoirt dha. Is bha esan a siredh ciamar gheibheadh e cothrom air a bhrath. **12** 'S air a chiad latha den aran neo-ghoirtichte, nuair bha iad ag iobradh na casga, thuirt a dheisciopuil ris: Caite an aill leat sinn a dhol, los gun deasaich sinn dhut, 's gun ith thu a chaisg? **13** Agus chuir e dithis dhe dheisciopuil, agus thuirt e riutha: Rachaibh a stigh don bhaile is tachraidh duine oirbh a giulan saghach uisce, leanaibh e; **14** Agus ge b' e aite an teid e stigh, abraibh ri fear an tighe gu bheil am maighistir ag radh: Caite a bheil mo sheomar-bidh, far an ith mi a chaisg comhla rim dheisciopuil? **15** Agus fiachaibh e dhuibh seomar-bidh farsuinn lan-uidheamaichte; deasaichibh an sin dhuinn. **16** Is dh' falbh a dheisciopuil, agus thainig iad dhan bhaile, agus fhuairead iad mar a thuirt e riutha, agus deasaich iad a chaisg. **17** Agus na thainig am feasgar, rainig e leis na dha dhiag. **18** Agus nuair a bha iad nan suidhe aig a bhord, 's ag ithe, thuirt losa: Gu firinneach tha mi ag radh ribh, gum brath fear agaibh, a th' ag ithe maille rium, mi. **19** Agus thoisich iadsan ri bhith muladach, 's gach aon ri radh mu seach ris: Am mise e? **20** Is thuirt e riutha: Se am fear den da fhear

dhiag a tha tumadh a laimh comhla rium sa mheis. 21 'S gu deimhinn tha Mac an duine a falbh, mar a tha e sgirobhte mu dheidhinn: ach mo thruaighe an duine sin leis am brathar Mac an duine: bu mhath dhan duine sin nach do rugadh riamh e. 22 'S nuair a bha iad ag ithe, ghlac losa aran; 's ga bheannachadh, bhrist e, agus thug e dhaibh e, is thuirt e: Gabhaibh, se so mo chorpsa. 23 Agus ghlac e chailis, 'sa toirt taing thug e dhaibh i; is dh' ol iad uile dhi. 24 Is thuirt e riutha: Si so m' fhuil-sa an tiomnaidh nuaidh a dhoirtear air son morain. 25 Gu deimhinn tha mi ag radh ribh, nach ol mi a so suas de thoradh na fionain, gus an latha sin air an ol mi ur e ann an rioghachd Dhe. 26 'S nuair a sheinn iad laoidh, chaithd iad a mach gu sliabh Olibheit. 27 Is thuirt losa riutha: Gabhaidh sibh uile sgainneal asam-sa air an oihcche nochd oir tha e sgirobhte: Buailidh mi am buachaille is sgapar na caoraich. 28 Ach an deigh m' aiseirigh gabhaidh mi roimhbih do Ghalile. 29 Ach thuirt Peadar ris: Ged ghabhadh iad uile sgainneal asad, cha ghabh mise. 30 Agus thuirt losa ris: Gu deimhinn tha mi ag radh riut, an diugh fhein air an oihcche nochd, mun goir an coileach da uair, gun aicheadh thu mi tri uairean. 31 Ach 'sann an sin bu dana a labhair e: Ged b' fheudar dhomh am bas fhlang maille riut, chan aicheadh mi thu. Agus an ni ciadna thuirt iad uile. 32 Agus thainig iad gu fearann ris an canar Gethsemani. Is thuirt e ri dheisciopuil: Suidhibh an so gus an dian mi urnaigh. 33 Agus thug e leis Peadar, is Seumas, is Eoin; agus bha e fo amhgar agus fo imcheist ro-mhor. 34 Is thuirt e riutha: Tha m' anam bronach gu ruig am bas: fanaibh an so, is dianaibh faire. 35 'Sa dol ceum air adhart, thuirt e air an talamh; is ghuidh e, nam faodadh e bhith, gun rachadh an uair seachad air: 36 Is thuirt e: Abba Athair, tha a h-uile ni nad chomas, cuir a chailis so seachad orm, ach chan e nas aill leamsa, ach nas aill leatsa. 37 Agus thainig e, 'is fhuaire iad 'nan cadal. Is thuirt e ri Peadar: A Shimoin, a bheil thu nad chadal? nach burrainn dhut aon uair a chaithris? 38 Dianaibh faire agus urnaigh, chum nach tuit sibh ann am buaireadh. Tha an spiorad gu dearbh deonach, ach than fheoil lag. 39 'Sa falbh a rithist rinn e urnaigh, a cantuinn nam briathran ciadna. 40 'Sa tilleadh, fhuaire i rithist iad 'nan cadal (oir bha an suilean trom), agus cha robh fios aca de a chanadh iad ris. 41 Agus thainig e an treas uair, is thuirt e riutha: Caidlibh a nis, agus gabhaibh fois. Foghnaidh sin: th' an uair air tighinn: seal, liubhrar Mac an duine do lamhan pheachach. 42 Eiribh, falbhamaid, seal, tha esan a bhrathas mi faisg. 43 Bha e fhathast a labhairt, nuair thainig Iudas Iscariot fear de na dha dhiag, agus moran sluaigh comhla ris le claidhean, 's le bataichean, bho na h-ard-shagairt, agus

na Sgriobhaich, 's na seanairean. 44 Agus bh' am brathadair air comharradh a thoirt dhaibh, ag radh: Ge b' e neach dhan toir mise pog, se sin e, beiribh air, agus thugaibh leibh e gu curamach. 45 'S nuair a rainig e, ghrad-chaithd e ga ionnsuidh, is thuirt e: Failt ort, a Mhaighistir; agus phog e e. 46 Agus chuir iadsan an lamhan air, agus chum iad e. 47 Ach tharruinn aon den fheadhainn a bha san lathair a chlaidheamh, agus bhuail e seirbhiseach an ard-shagairt, agus ghearr e chluas dheth. 48 Agus losa a freagairt, thuirt e riutha: An tainig sibh a mach le claidhean 's le bataichean gu mise ghlacadh, mar gum bu mheirleach mi? 49 Bha mi a teagasc san teampull comhla ribh a h-uile latha, agus cha do ghlac sibh mi. Ach 'sann gus na sgirobhur a choimhlionadh a tha so. 50 An sin a dheisciopuil ga threigsnin, theich iad uile. 51 Ach lean duin' og araid e air eideadh le lion-anart thairis air a choluinn ruisgte; agus rinn iad greim air. 52 Ach esan a tilgeadh dheth an lion-anairt, theich e bhuapa ruisgte. 53 Is thug iad leo losa, thun an ard-shagairt; agus chruinnich na sagairt uile, agus na Sgriobhaich, agus na seanairean. 54 Agus lean Peadar e fad as, gu ruig cuirt an ard-shagairt; 's bha e 'na shuidhe maille ris na seirbhisich aig an teine, agus ga gharadh fhein. 55 Agus dh' iarr na h-ard-shagairt, 'sa chomhairle uile, fianais an aghaidh losa, gus a chuir gu bas, agus cha d'fhuaire iad sin. 56 Oir bha moran a toirt fianuise-breige 'na aghaidh: ach cha robh an teisteanas a cordadh. 57 Agus bha cuid a dh' eirich suas, 'sa thog fianuis-bhreige na aghaidh, ag radh: 58 Chuala sinn e ag radh: Leagaidh mi an teampull so a rinneadh le lamhan, agus an tri latha togaidh mi fear eile nach d' rinneadh le lamhan. 59 Is cha robh an teisteanas acasan a cordadh. 60 Agus an t-ard-shagart ag eirigh nam miadhon, cheasnaich e losa, ag radh: Nach toir thu freagairt sam bith air na nithean a tha iad so a cur as do leth? 61 Ach dh' fhan esan na thosd, agus cha tuirt e guth. Agus dh' fharraid an t-ard-shagart dheth rithist, is thuirt e ris: An tu an Chiosda, Mac an De bheannaichte? 62 Is thuirt losa ris: Is mi; agus chi sibh Mac an duine 'na shuidhe air deas laimh cumhachd Dhe, 'sa tighinn air neoil nan speur. 63 An sin an t-ard-shagart a stracadh 'eigidh, thuirt e: Ciod am feum thagann tuilleadh air fianuisean? 64 Chuala sibh am blaisbheum: De ur barail? Dhit iad uile e mar fhear toillteanach air bas. 65 Agus theann cuid ri caitheamh smugaidean air, 's ri comhdach 'aodainn, 's ri bualadh dhorn air, 's ri radh ris: Faisnich; agus bhuail na seirbhisich lem basan e. 66 'S nuair a bha Peadair gu h-iosal anns a chuir, thainig te de shearbhantan an ard-shagairt; 67 'S nuair a chunnaic i Peadar ga gharadh fhein, a gabhail beachd air, thuirt i: Bha thusa cuideachd comhla ri losa bho

Nasareth. 68 Ach dh'aicheadh esan, ag radh: Chan aithne dhomh agus cha mhua tha mi tuigsinn ciod tha thu ag radh. Agus dh'fhalbh e mach gu bialaobh na cuirte, agus ghoir an coiloach. 69 Agus a rithist nuair chunnaic searbhante e, thoisich i ri innse don fheadhainn a bha nan seasamh mun cuairt: 'Sann dhiu am fear so. 70 Is dh' aicheadh esan a rithist. Agus an ceann tacain, thuirt iadsan a bha san lathair a rithist ri Peadar: Sann dhiu thu gu cinnteach: oir is Galileach thu. 71 Ach thoisich esan ri mollachadh 's ri mionnachadh: Chan aithne dhomh an duine so mu bheil sibh a labhairt. 72 Agus anns a cheart uair ghoir an coileach a rithist. Is chuimhnich Peadar air an fhacal, a thuirt losa ris: Mun goir an coileach da uair, aicheadhaidh thu mi tri uairean. Agus thoisich e air gal.

**15** Agus cho luath sa bha mheduinn ann, chuir na h-ard-shagairt, 's na seannairean 's na Sgriobhaich, 'sa chomhairle uile, an comhairle ri cheile, agus cheangail iad losa, agus thug iad leo e, agus liubhair iad e do Pilat. 2 Is dh' fharraid Pilat dheth: An tu Righ nan Iudhach? Agus losa a freagairt, thuirt e ris: Tha thu ga radh. 3 Agus bha na h-ard-shagairt a cur iomadh cuis as a leth. 4 Is dh' fharraid Pilat a rithist dheth, ag radh: Nach toir thu freagairt sam bith? seall a liuthad ni tha iad a cur nad aghaidh. 5 Ach cha do fhreagair losa tuilleadh, air sheol 's gun do ghabh Pilat iognadh. 6 A nis air latha na feille b' abhuist dha leigeil mu sgoail dhaibh aon sam bith dhe na priosanaich, a dh' iarradh iad. 7 Agus bha fear ann, dham b'ainm Barabbas, a chuireadh am priosan comhla ri luchd-ceannairc, agus a bha air murt a dhianamh ann an ceannairc. 8 Agus nuair a dhirich an sluagh suas, thosich iad ri iarraidh air, e dheanamh dhaibh mar a chleachd e. 9 Agus fhreagair Pilat iad, 's thuirt e: An aill leibh gun leig mi as dhuibh righ nan Iudhach? 10 Oir bha fios aige gum b' ann tromh pharmad a liubhair na h-ard-shagairt seachad e. 11 Ach bhrosnaich na h-ard-shagairt an sluagh, gun leigeadh e Barabbas mu sgoail dhaibh mar raghainn. 12 Agus fhreagair Pilat a rithist, is thuirt e riutha: Ciod ma ta is aill leibh mi dhianamh ri righ nan Iudhach? 13 Ach ghlaodh iad a rithist: Ceus e. 14 Is thuirt Pilat riutha: Ciod an t-olc a rinn e? Ach sann is mua ghlaodh iad: Ceus e. 15 Agus bho na bha Pilat deonach an sluagh a thoileachadh, leig e Barabbas mu sgoail dhaibh, 's an deigh losa sgiursadh, thug e seachad e, gus a cheusadh. 16 Ach thug na saighdearan leo e a stigh gu cuairt an uachdrain, (ris an canar am Praetorium), is ghairm iad am buidheann uile. 17 Agus dh' eid iad e le purpur, 'sa fighe crun dreighinn chuir iad air e. 18 Agus thoisich iad air furan a chur air, ag radh: Failt, a righ nan Iudhach. 19 Is bhual iad a cheann le

cuilc; agus thilg iad smugaidean air, 'sa lubadh an glun, thug iad aoradh dha. 20 Agus an deigh dhaibh magadh air, thug iad dheth am purpur, is chuir iad aodach fhein air, agus thug iad leo e gus a cheusadh. 21 Agus rug iad air fear a bha dol seachad, Simon bho Chirene, athair Alastair agus Rufuis, a bha tighinn as an duthaich, agus thug iad air a chrois a ghiulan. 22 Agus thug iad e gu aite ris an canar Golgotha, se sin air eadar-theangachadh, aite Chalbhari. 23 Agus thug iad dha ri ol fion measgte le mirr; agus cha do ghabh e e. 24 Agus air dhaibh a cheusadh, roinn iad aodach, a tilgeadh chrann air, fiach de a gheibheadh gach aon. 25 Agus bi an treasamh uair a bh' ann, agus cheus iad e. 26 'S bha chuisidhidih sgriobhte os a chionn: RIGH NAN IUDHACH. 27 Agus cheus iad da mheirleach comhla ris, fear air a laimh dheis, is fear air a laimh chli. 28 Agus choimhlionadh an sgriobtura, a tha ag radh: Agus bha e air a mheas am measg nan eucorach. 29 Agus thug iadsan a bha dol seachad toibheum dha, a crathadh an cinn, 's ag radh: O thusa, a leagas an teampull, 'sa thogas e rithist ann an tri latha: 30 Teasraig thu fhein agus thig a nuas bhon chrois. 31 Mar an ciadna bha na h-ard-shagairt a magadh air, agus maille ris na Sgriobhaich a cantuinn ri cheile: Shabhall e feadhainn eile, e fhein chan urrainn e shabhaladh. 32 Thigeadh Criosda righ Israil a nuas a nis bhon chrois, chum gum faic agus gun creid sinn. Is rinn iadsan, a cheusadh maille ris, taire air. 33 'S nuair a thainig an t-siathamh uair, bha dorchadas air an talamh gus an naoitheamh uair. 34 Agus aig an naoitheamh uair dh' eigh losa le guth ard, ag radh: Eloi, Eloi, lamma sabacthani? se sin air eadar-theangachadh: Mo Dhia, mo Dhia, Carson a threig thu mi? 35 Agus thuirt cuid den fheadhainn a bha 'nan seasamh mun cuairt, nuair a chual iad e: Seall, tha e gairm Eliais. 36 Agus ruith fear, 'sa lionadh spuing le fion-geur, s ga cur air cuilc thug e dha ri ol ag radh: Leigibh leam, faicemid an tig Elias gus a thoirt a nuas. 37 Agus losa ag eigheach le guth ard, thug e suas an anail. 38 Agus stracadh brat an teampuill na dha leth bho bhraighe gu iochdar. 39 Agus nuair a chunnaic an ceannard-ciad, a bha 'na sheasamh mu choinneamh, gun do dh'eug e ag eigheach mar sin, thuirt e: Gu firinneach b'e an duine so Mac Dhe. 40 Agus bha boirionnaich cuideachd a coimhead air na thachair ach fad as: nam measg bha Mairi Magdalen, agus Mairi mathair Sheumais is lugha is Ioseiph, agus Salome: 41 A lean e nuair a bha e ann an Galile, 'sa fhreasdail air, agus moran bhoirionnach eile, a bh' air direadh gu Ierusalem maille ris. 42 'S nuair thainig am feasgar, a chionn gum be an t-uidheamachadh a bh' ann, se sin an latha romh 'n t-sabaid, 43 Thainig Ioseph bho Arimatea, comhairleach urramach, aig

an robh suil e fhein ri rioghachd Dhe, is chaidh e stigh gu dana go Pilat, agus dh' iarr e corp losa. **44** 'S bha ioghnadh air Pilat gun robh e cheana marbh. 'Sa gairm a cheannair-chiad, dh' fharraid e dheth an robh e cheana marbh. **45** 'S nuair fhuair e fios bhon cheannard-chiad, thug e an corp do Ioseph. **46** Agus cheannaich Ioseph lion-anart, 's ga thoirt a nuas, shuain e san lion-anart e, agus chuir e ann an uaigh e, a bh' air a gearradh as a chraig, agus charaich e clach gu dorus na h-uaighe. **47** 'S bha Mairi Magdalen agus Mairi mathair Ioseph a gabhail beachd caite an do chuireadh e.

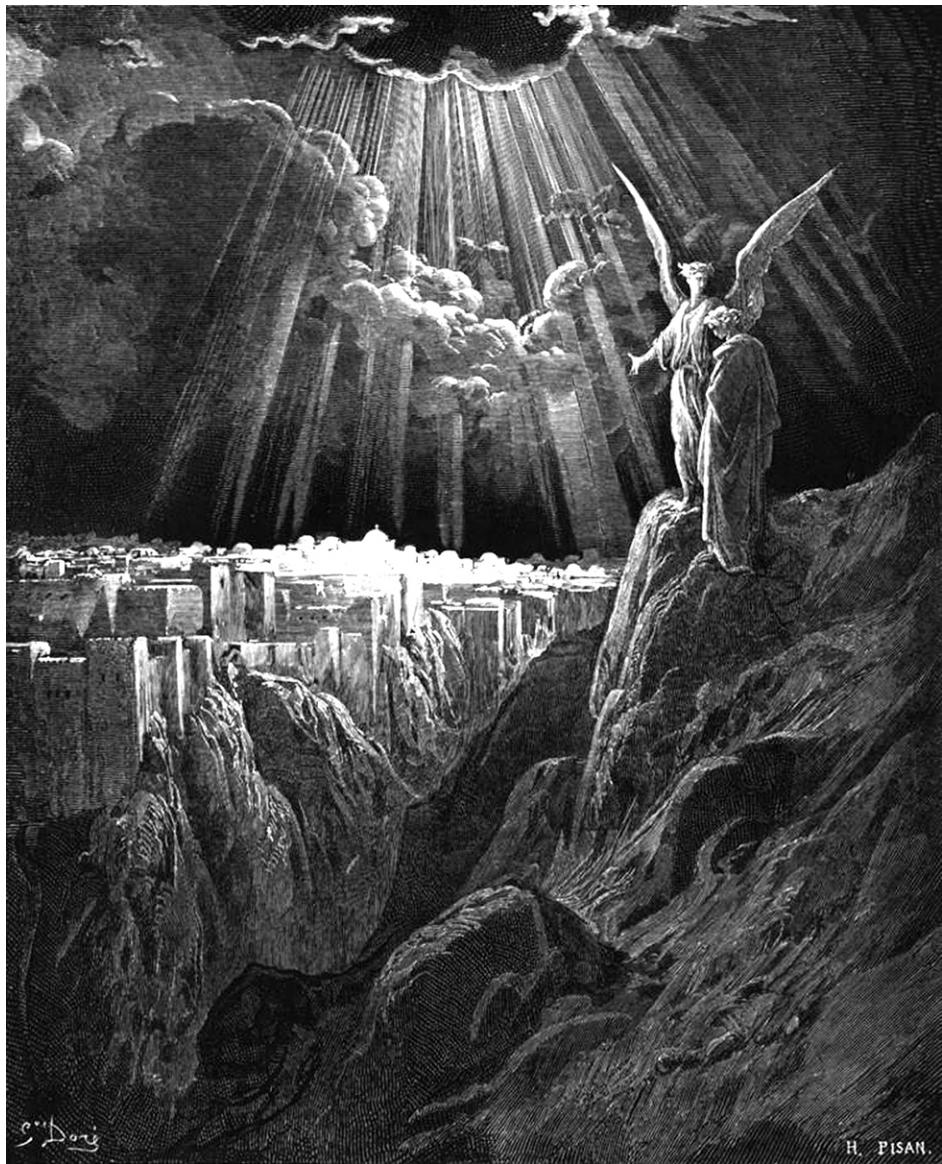
## **16** 'S nuair a chaidh an t-sabайд seachad, cheannaich

Mairi Magdalen, is Mairi mathair Sheumais, agus Salome, spiosradh, los gum falbhadh iad gus losa ungadh. **2** Agus ro-mhoch sa mhaduinn air a chiad latha den t-seachduin, thainig iad thun na h-uaighe an deigh eirigh na greine. **3** 'S bha iad ag radh ri cheile: Co charaicheas a chlach dhuinn bho bhial na h-uaighe? **4** Sa toirt sula, chunnaic iad a chlach air a carachadh air falbh. Oir b' anabarrach mor i. **5** 'Sa dol a stigh dhan uaigh, chunnaic iad fear og na shuidhe air an taobh dheas, an eideadh geal, agus bha sgath orra. **6** Is thuirt e riutha: Na biodh eagal oirbh: tha sibh a sireadh losa bho Nasareth a chaidh a cheusadh: dh' eirich e, chan eil e an so, seallaibh an t-aite far na chuir iad e. **7** Ach falbhaibh, is innsibh dha dheisciopuil, agus do Pheadar, gu bheil e dol roimhibh do Ghalile: chi sibh an sin e, mar thuirt e ribh. **8** Sa gabhail a mach, theich iadsan bhon uaigh: oir ghlac eagal is uamhas iad; 's cha tuirt iad ni ri duine sam bith: oir bha sgath orra. **9**

(note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) Ach esan ag eirigh moch sa mhaduinn air a chiad latha den t-seachduin, chunnacas an toiseach e le Mairi Magdalen, as na chuir e seachd deomhain. **10** Dh' fhalbh ise, agus dh' innis i dhaibhsan a bha air a bhith comhla ris, 's iad a gal sa caoidh. **11** Is iadsan a cluinntinn gun robh e beo, 's gum facas e leatha, cha do chreid iad. **12** 'S an deigh sin dh' fhiach e e fhein an riochd eile do dhithis dhiu, a bha coiseachd a mach don duthaich. **13** Agus dh' fhalbh iadsan, is dh' innis iad do chach: 'S cha mhua chreid iadsan iad. **14** Mu dheireadh chunnacas e leis na h-aon-diag, nuair a bha iad aig bord; agus chronaich e iad air son am mi-chreidimh agus cruas an cridhe: a thaobh nach do chreid iad an fheadhainn a chunnaic e an deigh aiseirigh. **15** Is thuirt e riutha: Falbhaibh feadh an t-saoghall gu leir, agus searmonaichibh an soisgeul dhan h-uile creutair. **16** Esan a chreideas 'sa bhaistear, sabhailear e: ach esan nach creid, theid a dhiteadh. **17** Agus leanaidh na comharran

so iadsan a chreideas: Nam ainmse tilgidh iad a mach deomhain: labhraidh iad le teanganann ura; **18** Is togaidh iad nathraighean; agus ma dh' olas iad ni marbhtach sam bith, cha dean e cron orra; curidh iad an lamhan air daoine tinn, agus bithidh iad gu math. **19** Agus an deigh don Tighearna losa labhairt riutha, thogadh suas e gu neamh, agus tha e 'na shuidhe air laimh dheis Dhe. **20** Agus chaidh iadsan a mach, agus shearmonaich iad anns gach aite, an Tighearna a co-oibreachadh leo, 'sa daingneachadh an fhacail leis na comharran a lean. Amen.





## The New Jerusalem

*"I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared like a bride adorned for her husband. I heard a loud voice out of heaven saying, 'Behold, God's dwelling is with people, and he will dwell with them, and they will be his people, and God himself will be with them as their God.'"*

Revelation 21:2-3

# Treòir an leughadair

Gàidhlig at [AionianBible.org/Readers-Guide](http://AionianBible.org/Readers-Guide)

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, “*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*” Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, “*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*” So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, “*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*” 2 Timothy 2:15. “*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*” 2 Peter 1:4-8.

# Briathrachan

Gàidhlig at [AionianBible.org/Glossary](http://AionianBible.org/Glossary)

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

## **Abyssos** g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

## **aïdios** g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

## **aiōn** g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **aiōnios** g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **eleēsē** g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See [ntgreek.org](http://ntgreek.org).

## **Geenna** g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

## **Hadēs** g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

## **Limnē Pyr** g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

## **Sheol** h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

## **Tartaroō** g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

# Briathrachan +

[AionianBible.org/Bibles/Scots-Gaelic---Scots-Gaelic-Gospel-Mark/Noted](http://AionianBible.org/Bibles/Scots-Gaelic---Scots-Gaelic-Gospel-Mark/Noted)

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. \* The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

## **Abyssos**

Lùcas 8:31  
Ròmanaich 10:7  
Taisbeanadh 9:1  
Taisbeanadh 9:2  
Taisbeanadh 9:11  
Taisbeanadh 11:7  
Taisbeanadh 17:8  
Taisbeanadh 20:1  
Taisbeanadh 20:3

Gníomharan 3:21  
Gníomharan 15:18  
Ròmanaich 1:25  
Ròmanaich 9:5  
Ròmanaich 11:36  
Ròmanaich 12:2  
Ròmanaich 16:27  
1 Corintianach 1:20  
1 Corintianach 2:6  
1 Corintianach 2:7  
1 Corintianach 2:8  
1 Corintianach 3:18  
1 Corintianach 8:13  
1 Corintianach 10:11  
2 Corintianach 4:4  
2 Corintianach 9:9  
2 Corintianach 11:31  
Galàtianach 1:4  
Galàtianach 1:5  
Ephèsianach 1:21  
Ephèsianach 2:2  
Ephèsianach 2:7  
Ephèsianach 3:9  
Ephèsianach 3:11  
Ephèsianach 3:21  
Ephèsianach 6:12  
Philipianach 4:20  
Colosianach 1:26  
1 Timòteus 1:17  
1 Timòteus 6:17  
2 Timòteus 4:10  
2 Timòteus 4:18  
Titus 2:12  
Eabhráidhich 1:2  
Eabhráidhich 1:8  
Eabhráidhich 5:6  
Eabhráidhich 6:5  
Eabhráidhich 6:20  
Eabhráidhich 7:17  
Eabhráidhich 7:21  
Eabhráidhich 7:24  
Eabhráidhich 7:28  
Eabhráidhich 9:26  
Eabhráidhich 11:3  
Eabhráidhich 13:8  
Eabhráidhich 13:21  
1 Peadar 1:23

1 Peadar 1:25  
1 Peadar 4:11  
1 Peadar 5:11  
2 Peadar 3:18  
1 Eòin 2:17  
2 Eòin 1:2  
lùdas 1:13  
lùdas 1:25  
Taisbeanadh 1:6  
Taisbeanadh 1:18  
Taisbeanadh 4:9  
Taisbeanadh 4:10  
Taisbeanadh 5:13  
Taisbeanadh 7:12  
Taisbeanadh 10:6  
Taisbeanadh 11:15  
Taisbeanadh 14:11  
Taisbeanadh 15:7  
Taisbeanadh 19:3  
Taisbeanadh 20:10  
Taisbeanadh 22:5

## **aïdios**

Ròmanaich 1:20  
lùdas 1:6

1 Corintianach 3:18  
1 Corintianach 8:13  
1 Corintianach 10:11  
2 Corintianach 4:4  
2 Corintianach 9:9  
2 Corintianach 11:31  
Galàtianach 1:4  
Galàtianach 1:5  
Ephèsianach 1:21  
Ephèsianach 2:2  
Ephèsianach 2:7  
Ephèsianach 3:9  
Ephèsianach 3:11  
Ephèsianach 3:21  
Ephèsianach 6:12  
Philipianach 4:20  
Colosianach 1:26  
1 Timòteus 1:17  
1 Timòteus 6:17  
2 Timòteus 4:10  
2 Timòteus 4:18  
Titus 2:12  
Eabhráidhich 1:2  
Eabhráidhich 1:8  
Eabhráidhich 5:6  
Eabhráidhich 6:5  
Eabhráidhich 6:20  
Eabhráidhich 7:17  
Eabhráidhich 7:21  
Eabhráidhich 7:24  
Eabhráidhich 7:28  
Eabhráidhich 9:26  
Eabhráidhich 11:3  
Eabhráidhich 13:8  
Eabhráidhich 13:21  
1 Peadar 1:23

Taisbeanadh 4:10  
Taisbeanadh 5:13  
Taisbeanadh 7:12  
Taisbeanadh 10:6  
Taisbeanadh 11:15  
Taisbeanadh 14:11  
Taisbeanadh 15:7  
Taisbeanadh 19:3  
Taisbeanadh 20:10  
Taisbeanadh 22:5

## **aiōn**

Mata 12:32  
Mata 13:22  
Mata 13:39  
Mata 13:40  
Mata 13:49  
Mata 21:19  
Mata 24:3  
Mata 28:20  
Marcus 3:29  
Marcus 4:19  
Marcus 10:30  
Marcus 11:14  
Lùcas 1:33  
Lùcas 1:55  
Lùcas 1:70  
Lùcas 16:8  
Lùcas 18:30  
Lùcas 20:34  
Lùcas 20:35  
Eòin 4:14  
Eòin 6:51  
Eòin 6:58  
Eòin 8:35  
Eòin 8:51  
Eòin 8:52  
Eòin 9:32  
Eòin 10:28  
Eòin 11:26  
Eòin 12:34  
Eòin 13:8  
Eòin 14:16

Gñomharan 3:21  
Gñomharan 15:18  
Ròmanaich 1:25  
Ròmanaich 9:5  
Ròmanaich 11:36  
Ròmanaich 12:2  
Ròmanaich 16:27  
1 Corintianach 1:20  
1 Corintianach 2:6  
1 Corintianach 2:7  
1 Corintianach 2:8  
1 Corintianach 3:18  
1 Corintianach 8:13  
1 Corintianach 10:11  
2 Corintianach 4:4  
2 Corintianach 9:9  
2 Corintianach 11:31  
Galàtianach 1:4  
Galàtianach 1:5  
Ephèsianach 1:21  
Ephèsianach 2:2  
Ephèsianach 2:7  
Ephèsianach 3:9  
Ephèsianach 3:11  
Ephèsianach 3:21  
Ephèsianach 6:12  
Philipianach 4:20  
Colosianach 1:26  
1 Timòteus 1:17  
1 Timòteus 6:17  
2 Timòteus 4:10  
2 Timòteus 4:18  
Titus 2:12  
Eabhráidhich 1:2  
Eabhráidhich 1:8  
Eabhráidhich 5:6  
Eabhráidhich 6:5  
Eabhráidhich 6:20  
Eabhráidhich 7:17  
Eabhráidhich 7:21  
Eabhráidhich 7:24  
Eabhráidhich 7:28  
Eabhráidhich 9:26  
Eabhráidhich 11:3  
Eabhráidhich 13:8  
Eabhráidhich 13:21  
1 Peadar 1:23

## **aiōnios**

Mata 18:8  
Mata 19:16  
Mata 19:29  
Mata 25:41  
Mata 25:46  
Marcus 3:29  
Marcus 10:17  
Marcus 10:30  
Lùcas 10:25  
Lùcas 16:9  
Lùcas 18:18  
Lùcas 18:30  
Eòin 3:15  
Eòin 3:16  
Eòin 3:36  
Eòin 4:14  
Eòin 4:36  
Eòin 5:24  
Eòin 5:39  
Eòin 6:27  
Eòin 6:40  
Eòin 6:47  
Eòin 6:54  
Eòin 6:68

Eòin 10:28  
Eòin 12:25  
Eòin 12:50  
Eòin 17:2  
Eòin 17:3  
Gníomharan 13:46  
Gníomharan 13:48  
Ròmanaich 2:7  
Ròmanaich 5:21  
Ròmanaich 6:22  
Ròmanaich 6:23  
Ròmanaich 16:25  
Ròmanaich 16:26  
2 Corintianach 4:17  
2 Corintianach 4:18  
2 Corintianach 5:1  
Galàtianach 6:8  
2 Tesalònianach 1:9  
2 Tesalònianach 2:16  
1 Timòteus 1:16  
1 Timòteus 6:12  
1 Timòteus 6:16  
2 Timòteus 1:9  
2 Timòteus 2:10  
Titus 1:2  
Titus 3:7  
Philemoin 1:15  
Eabhráidhich 5:9  
Eabhráidhich 6:2  
Eabhráidhich 9:12  
Eabhráidhich 9:14  
Eabhráidhich 9:15  
Eabhráidhich 13:20  
1 Peadar 5:10  
2 Peadar 1:11  
1 Eòin 1:2  
1 Eòin 2:25  
1 Eòin 3:15  
1 Eòin 5:11  
1 Eòin 5:13  
1 Eòin 5:20  
Iùdas 1:7  
Iùdas 1:21  
Taisbeanadh 14:6

## ***eleēsē***

Ròmanaich 11:32

## ***Geenna***

Mata 5:22  
Mata 5:29  
Mata 5:30  
Mata 10:28  
Mata 18:9  
Mata 23:15  
Mata 23:33  
Marcus 9:43

Marcus 9:45  
Marcus 9:47  
Lúcas 12:5  
Seumas 3:6  
***Hadēs***  
Mata 11:23  
Mata 16:18  
Lúcas 10:15  
Lúcas 16:23  
Gníomharan 2:27  
Gníomharan 2:31  
1 Corintianach 15:55  
Taisbeanadh 1:18  
Taisbeanadh 6:8  
Taisbeanadh 20:13  
Taisbeanadh 20:14

## ***Limnē Pyr***

Taisbeanadh 19:20  
Taisbeanadh 20:10  
Taisbeanadh 20:14  
Taisbeanadh 20:15  
Taisbeanadh 21:8

## ***Sheol***

Genesis 37:35  
Genesis 42:38  
Genesis 44:29  
Genesis 44:31  
Aìreamh 16:30  
Aìreamh 16:33  
Deuteronomi 32:22  
1 Samuel 2:6  
2 Samuel 22:6  
1 Righ 2:6  
1 Righ 2:9  
lob 7:9  
lob 11:8  
lob 14:13  
lob 17:13  
lob 17:16  
lob 21:13  
lob 24:19  
lob 26:6  
Salm 6:5  
Salm 9:17  
Salm 16:10  
Salm 18:5  
Salm 30:3  
Salm 31:17  
Salm 49:14  
Salm 49:15  
Salm 55:15  
Salm 86:13  
Salm 88:3  
Salm 89:48

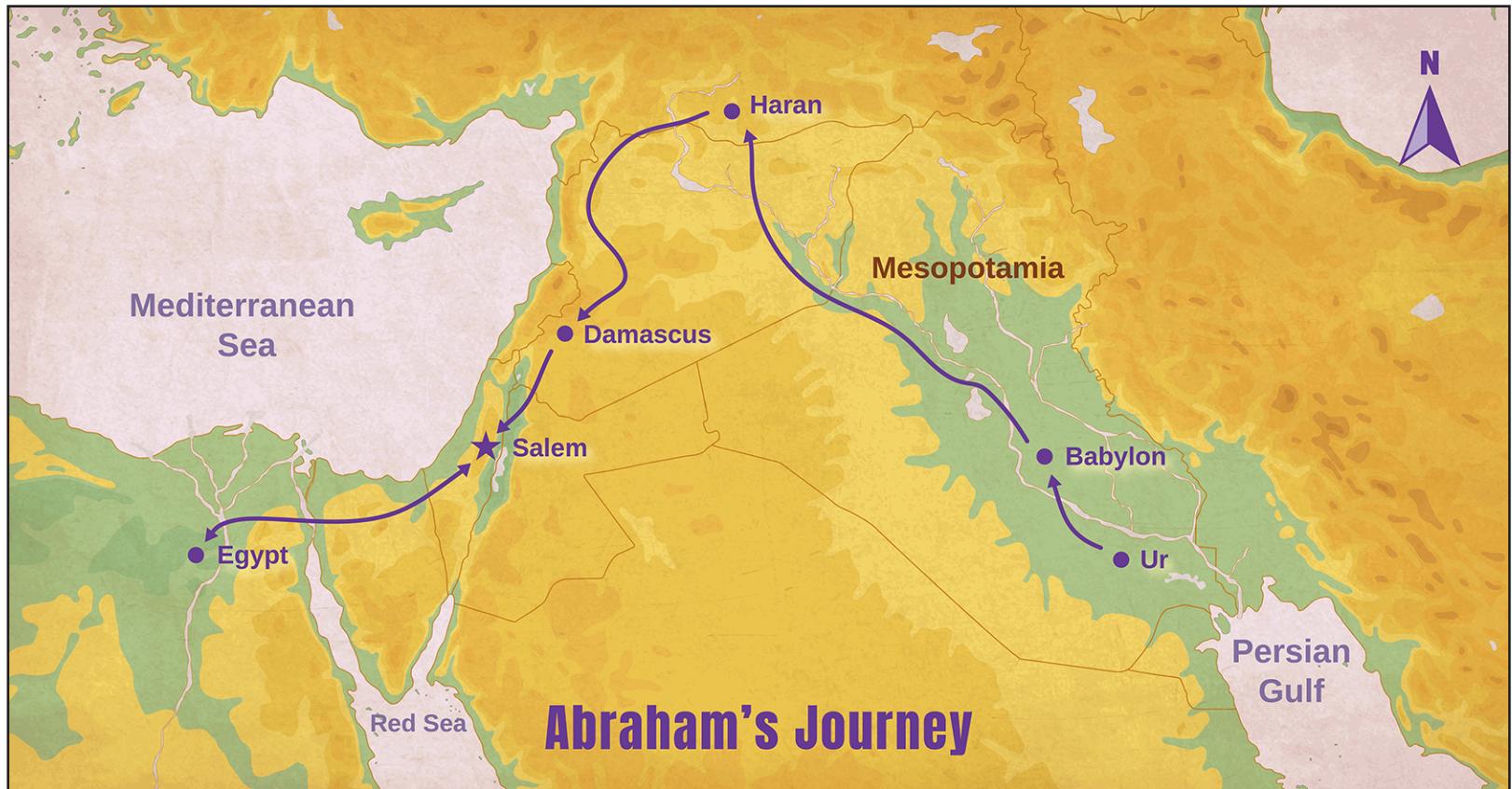
Salm 116:3  
Salm 139:8  
Salm 141:7  
Gnàth-fhacal 1:12  
Gnàth-fhacal 5:5  
Gnàth-fhacal 7:27  
Gnàth-fhacal 9:18  
Gnàth-fhacal 15:11  
Gnàth-fhacal 15:24  
Gnàth-fhacal 23:14  
Gnàth-fhacal 27:20  
Gnàth-fhacal 30:16  
Eclesiastes 9:10  
Dàn Sholaimh 8:6  
Isaiah 5:14  
Isaiah 7:11  
Isaiah 14:9  
Isaiah 14:11  
Isaiah 14:15  
Isaiah 28:15  
Isaiah 28:18  
Isaiah 38:10  
Isaiah 38:18  
Isaiah 57:9  
Eseciel 31:15  
Eseciel 31:16  
Eseciel 31:17  
Eseciel 32:21  
Eseciel 32:27  
Hosèa 13:14  
Amos 9:2  
Ionah 2:2  
Habacuc 2:5

## ***Tartaroō***

2 Pedar 2:4

## ***Questioned***

None yet noted



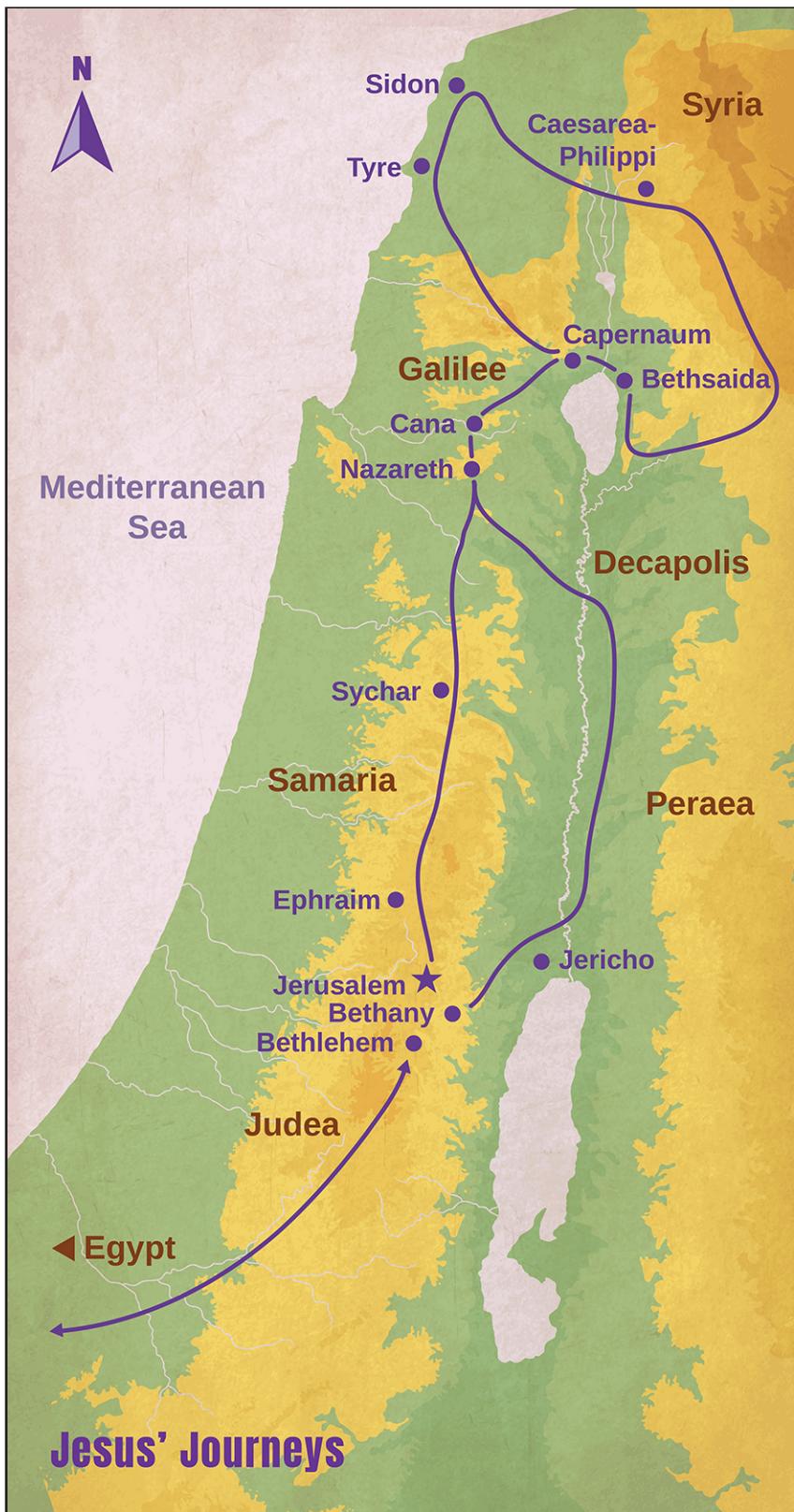
## Abraham's Journey

*"By faith, Abraham, when he was called, obeyed to go out to the place which he was to receive for an inheritance. He went out, not knowing where he went"*

Hebrews 11:8



"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



*Oir cha taining Mac an duine e thein los gun diante fritheadadh dha, aich gu fritheadadh, 's gus a bheatha leigil sios 'na h-eirig air son mhorain. - Marcus 10:45*



## **Creation 4004 B.C.**

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophesies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)

**Jesus Christ born 4 B.C.**

## **New Heavens and Earth**

1956	Christ returns for his people
1830	Jim Elliot martyred in Ecuador
1731	John Williams reaches Polynesia
1614	Zinzendorf leads Moravian mission
1572	Japanese kill 40,000 Christians
1517	Jesuits reach Mexico
1455	Martin Luther leads Reformation
1323	Gutenberg prints first Bible
1276	Franciscans reach Sumatra
1100	Ramon Llull trains missionaries
1054	Crusades tarnish the church
997	The Great Schism
864	Adalbert martyred in Prussia
716	Bulgarian Prince Boris converts
635	Boniface reaches Germany
569	Alopen reaches China
432	Longinus reaches Alodia / Sudan
397	Saint Patrick reaches Ireland
341	Carthage ratifies Bible Canon
325	Ulfilas reaches Goth / Romania
250	Niceae proclaims God is Trinity
197	Denis reaches Paris, France
70	Tertullian writes Christian literature
61	Paul imprisoned in Rome, Italy
52	Thomas reaches Malabar, India
39	Peter reaches Gentile Cornelius
33	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

**Resurrected 33 A.D.**

# Where?

# Who?

# When?

		Innocence		Fallen			Glory									
Who?	God	Eternity Past	4000 BC Creation	Fall to Sin No Law	1500 BC Moses' Law	Advent of Christ 0-33 AD	Church Age Kingdom Age	Great White Throne	New Heaven and Earth							
		God's Perfect Fellowship	John 10:30	Living in Unapproachable Light, 1 Timothy 6:16					All Restored							
		God's Perfect Fellowship		Pre-Incarnate, John 8:58	Incarnate, John 1:14	Paradise, Luke 23:43										
	Holy Spirit	with Adam in the Garden of Eden		Everywhere, Psalm 139:7	Indwelling Believers, John 14:17			Acts 3:21								
	Mankind	No Fall No Death	Gen 1:31	Serving the Savior or Satan on Earth, Ephesians 2:1-5												
	Living Mankind	No Creation		Blessed in Paradise, Luke 16:22												
	Deceased Believing Mankind			Punished in Hades until the final judgment, Luke 16:23 and Rev 20:13												
	Deceased Unbelieving Mankind	No people		Serving Mankind at God's Command, Hebrews 1:14												
	Angels	Gen 1:1	No Fall No Unholy Angels Gen 1:31	Imprisoned in Tartarus, 2 Peter 2:4 and Jude 6					Fallen Angels Forgiven? Col 1:20 Yes? Heb 2:16 No?							
	Holy Angels	Rebelling Against Christ														
	Imprisoned Angels	Thalaasa, Rev 20:13		Lake of Fire Prepared for the Devil and his Angels Mat 25:41 Rev 20:10												
	Fugitive Angels	Gen 1:31		Accusing Mankind			Lake of Fire Revelation 19:20									
	First Beast Demon			1 Peter 5:8 and Revelation 12:10												
	False Prophet Demon			Abyss Revelation 20:2												
	Satan															

# Fàil

Gàidhlig at [AionianBible.org/Destiny](http://AionianBible.org/Destiny)

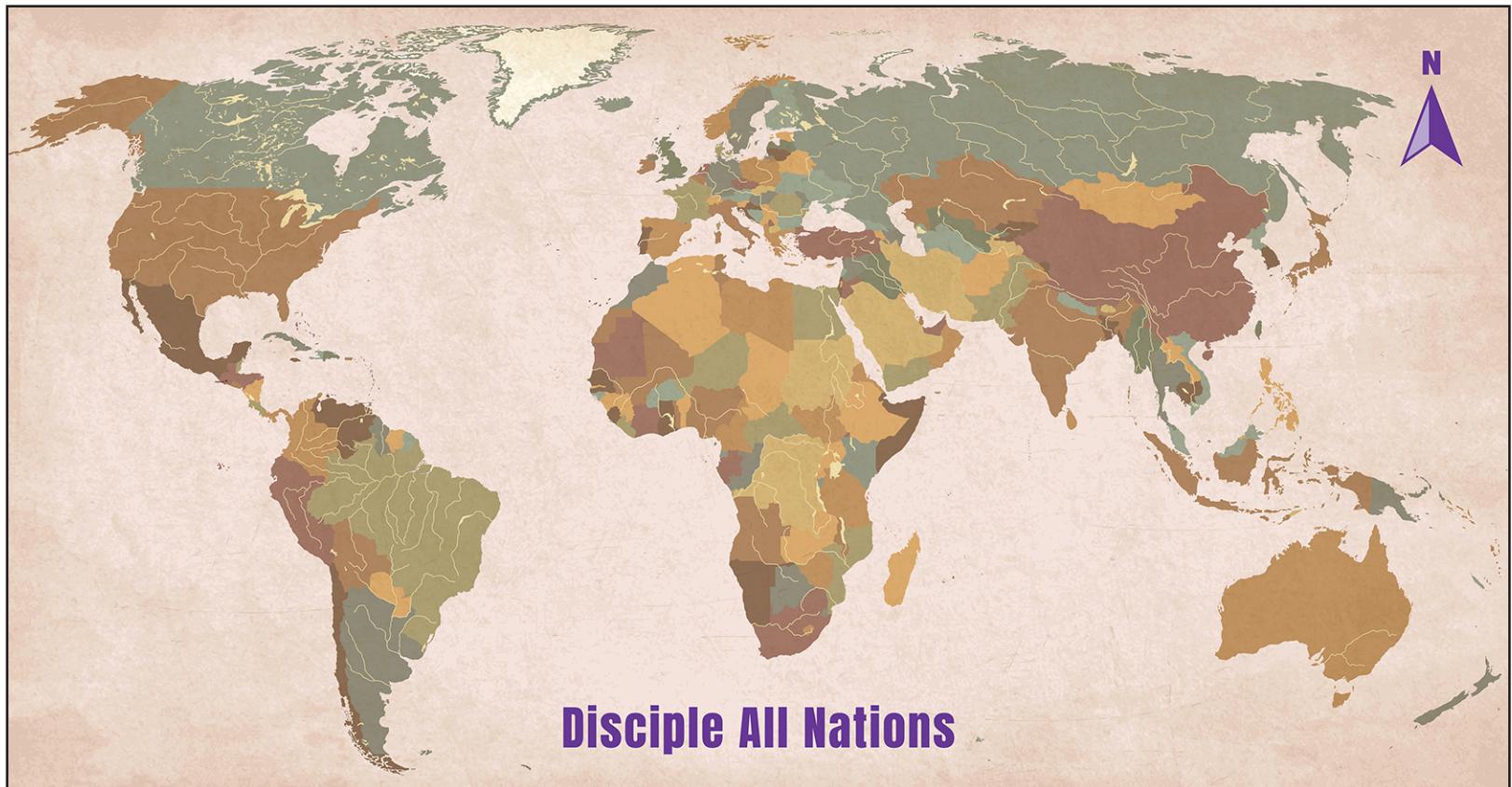
The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament Sheol and New Testament Hades, 2) Geenna, 3) Tartaroō, 4) Abyssos, 5) Limnē Pyr, 6) Paradise, 7) The New Heaven, and 8) The New Earth. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail,*" Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up,*" Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid,*" because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump,*" Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



## Disciple All Nations

*"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit"*

Matthew 28:19